

**FC54A - Frontlade Geschirrspülmaschinen**  
**Tafelliste**

|    |                                         |
|----|-----------------------------------------|
| 1  | Karosserie                              |
| 2  | Spülarme                                |
| 3  | Nachspülarme                            |
| 4  | Tank                                    |
| 5  | Spülung                                 |
| 6  | Entkalker                               |
| 7  | Pumpe                                   |
| 8  | Klarspüler-dosiergerät                  |
| 9  | E-Tafel 53 - 54                         |
| 10 | E-Tafel mit elektronischem Zeitschalter |
| 11 | Laugenpumpe                             |
| 12 | Spülmittelpumpe                         |

PARTI DI RICAMBIO  
PIECES DETACHEES  
SPARE PARTS  
ERSATZTEILE  
LISTA DE RECAMBIOS

**FC 53**

10/94

**FC 54**

10/94

**FC 533**

01/96

**FC 543**

10/94

**FC 544**

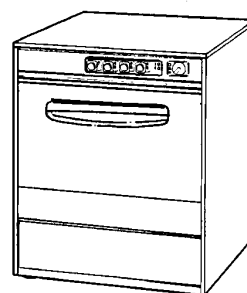
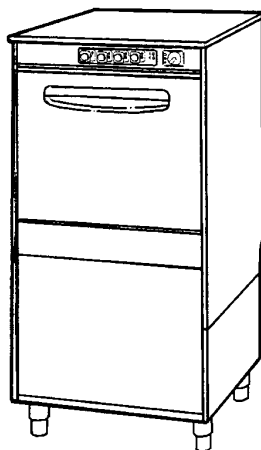
10/94

**FC HR ...**

10/94

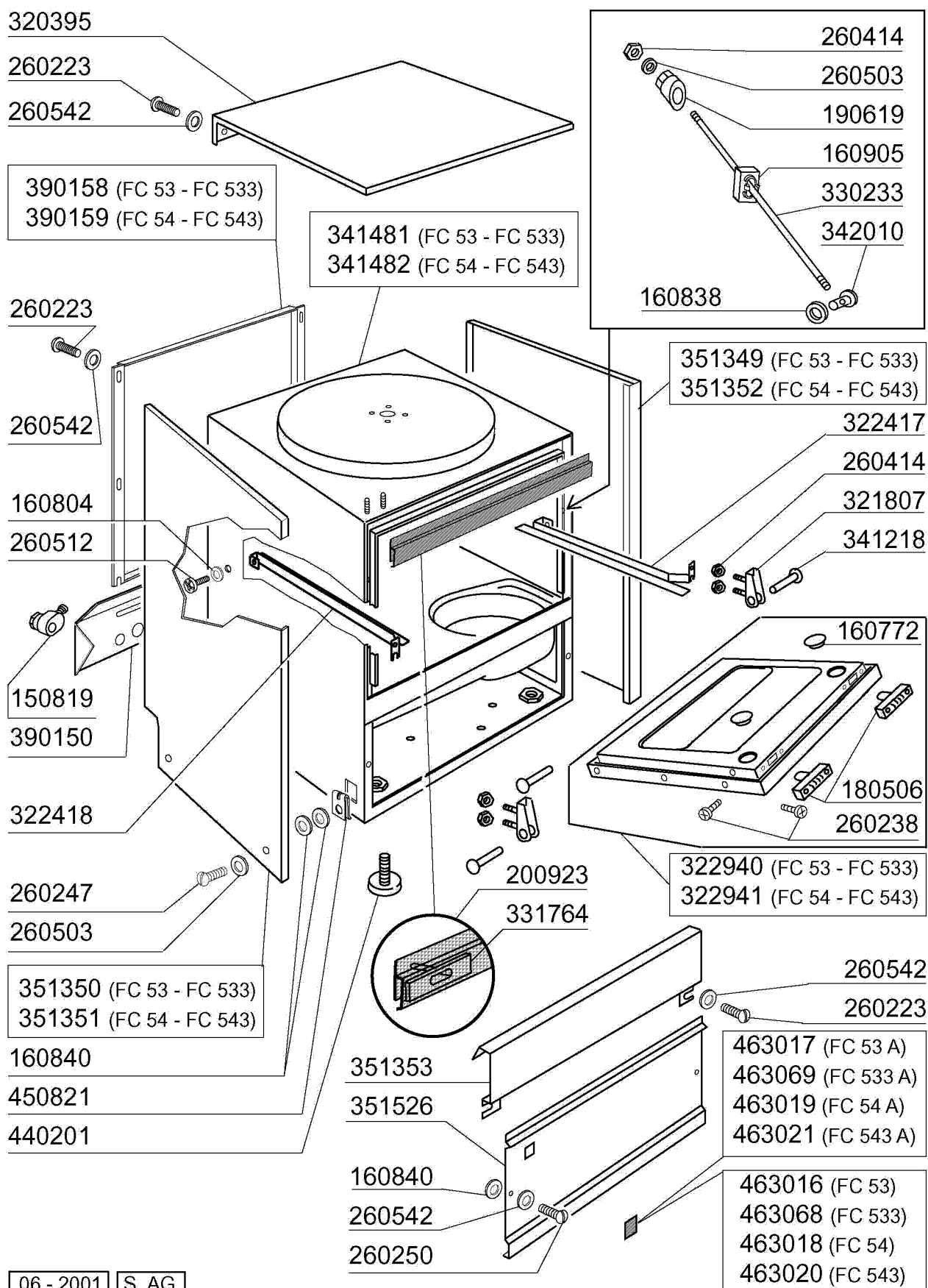
**FC ... / A**

10/94



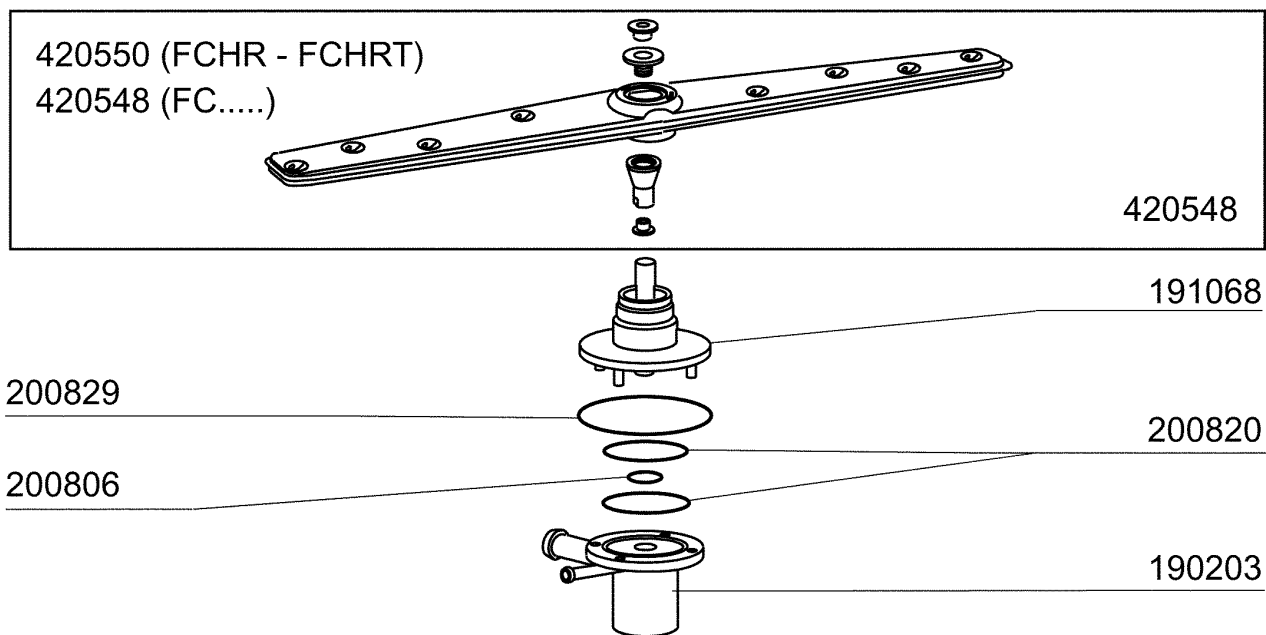
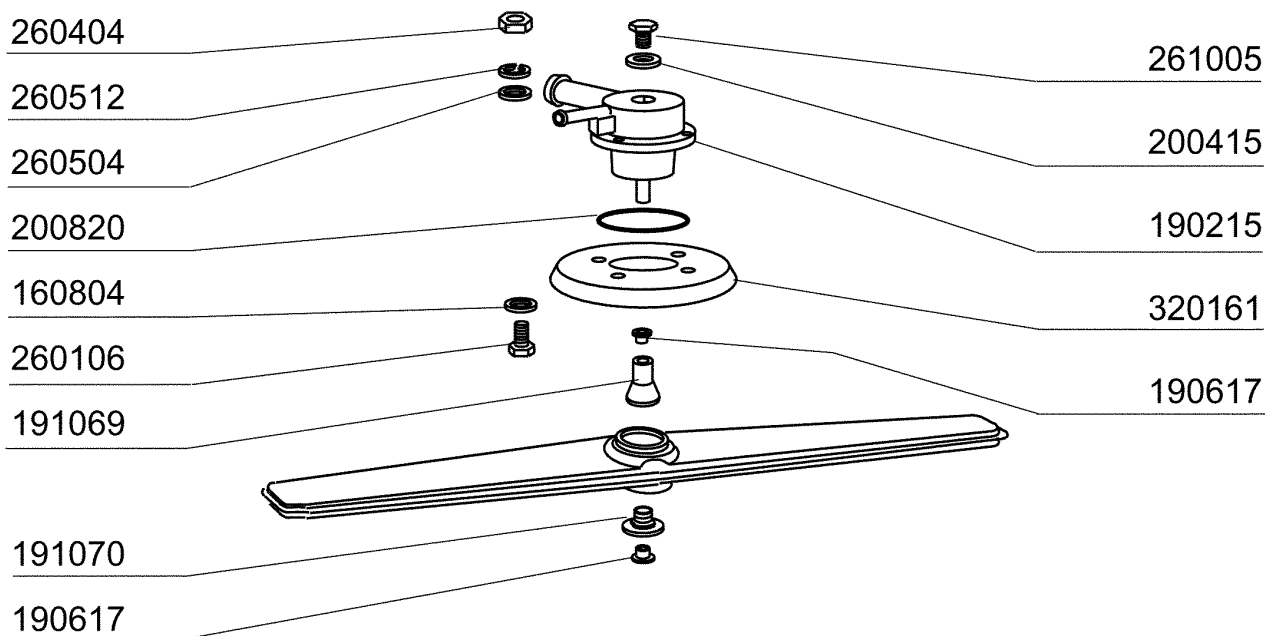
## FC54A - Seite 1 - Karosserie Legende

| Kode   | Bezeichnung                         | Preis |
|--------|-------------------------------------|-------|
| 150819 | Kabeldurchgang Pg16 Mit Loch        |       |
| 160772 | Pfropfen Für Tür (br-bc-fc)         |       |
| 160804 | Dichtung D.6                        |       |
| 160838 | Gleitring Für Zugstange Fc          |       |
| 160840 | Gleitring                           |       |
| 160905 | Gleitplatte F. Zugstange            |       |
| 180506 | Schnappverschluss Br-bc-fc          |       |
| 190619 | Gesperre Der Zugstange B-f-r        |       |
| 200923 | Türdichtung                         |       |
| 260223 | Rostfr.st Sonderschraube Tb5x12 304 |       |
| 260238 | Tb-schraube M4x10 Griffsbefestigung |       |
| 260247 | Schraube Tcb 5x16                   |       |
| 260250 | Schraube Tb 5x20                    |       |
| 260414 | Selbst-sichernde Mutter M5          |       |
| 260503 | Rostfr.st.flachscheibe D5 Uni 6592  |       |
| 260512 | Rostfr.st.growerschiebe D6          |       |
| 260542 | Schiebe D.5                         |       |
| 320395 | Abdeckung Fc                        |       |
| 321807 | Türscharnier Für Fc-serie           |       |
| 322417 | Rechte Führung Fc                   |       |
| 322418 | Linke Führung Fc                    |       |
| 322940 | Tür Fc53-fc53a                      |       |
| 322941 | Tür Fc54-543-544-hr                 |       |
| 330233 | Zustange                            |       |
| 331764 | Befest.platte Für Türdichtung B-f   |       |
| 341218 | Scharnierstift B-f-g                |       |
| 341481 | Karosserie Fc53/53a                 |       |
| 341482 | Karosserie Fc54-543-544-hr          |       |
| 342010 | Stift Für Zugstange Fc              |       |
| 351349 | Seitliche Tafel Fc53                |       |
| 351350 | Seitliche Tafel Fc53                |       |
| 351351 | Linke Wand Fc54-544-543-hr          |       |
| 351352 | Rechte Wand Fc54-543-544-hr         |       |
| 351353 | Frontpanel Fc                       |       |
| 351526 | Unt.frontpaneel                     |       |
| 390150 | Untere Tafel Fc (hinter)            |       |
| 390158 | Hintere Tafel Fc53a                 |       |
| 390159 | Hintere Tafel Fc54a                 |       |
| 440201 | Gummifuss D.60x10                   |       |
| 450821 | Fastener Snu 3634 17 00 M5          |       |
| 463016 | Fc53 Platte                         |       |
| 463017 | Fc53a Platte                        |       |
| 463018 | Fc54 Platte                         |       |
| 463019 | Fc54a Platte                        |       |
| 463020 | Name Fc543                          |       |
| 463021 | Fc543a Platte                       |       |
| 463068 | Fc533 Platte                        |       |
| 463069 | Fc533a Platte                       |       |



**FC54A - Seite 2 - Spülarme  
Legende**

| Kode   | Bezeichnung                         | Preis |
|--------|-------------------------------------|-------|
| 160804 | Dichtung D.6                        |       |
| 190203 | Unterkniehalt.was/nachs.f2-45-55-80 |       |
| 190215 | Obere Wascharmsupport Für Fc-serie  |       |
| 190617 | Buchse                              |       |
| 191068 | Untere Wascharmsupport Fc-serie     |       |
| 191069 | Wascharmzenter Für Fc-serie         |       |
| 191070 | Mutter Für Wascharmzenter -fc-      |       |
| 200415 | Dutral Dichtung -f2 18,5x10x3       |       |
| 200806 | O-ring 2,62x13,10x18,34             |       |
| 200820 | O-ring151 46,99x5,33x57,6           |       |
| 200829 | O-ring 81,92x92,58x5,33             |       |
| 260106 | Schraube Te6x25                     |       |
| 260404 | Rostfr.stahlern.muetter D6 Uni 5588 |       |
| 260504 | Rostfr.st.flachschiebe D6           |       |
| 260512 | Rostfr.st.growerschiebe D6          |       |
| 261005 | Schraube Wascharmsup F2-b41         |       |
| 320161 | Spritzschütz Für Obere Wascharm Fc  |       |
| 420548 | Wascharm Fc (stahl)                 |       |
| 420550 | Wascharm Fchr-fchrt                 |       |

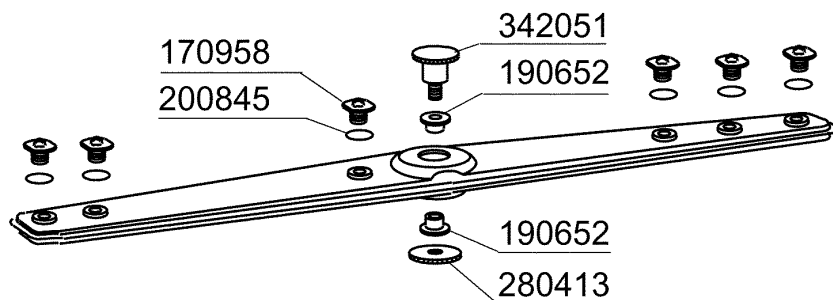


**FC54A - Seite 3 - Nachspülarme  
Legende**

| Kode   | Bezeichnung                      | Preis |
|--------|----------------------------------|-------|
| 170958 | Nachspüldüse Fc53-543            |       |
| 170963 | Nachspulduese X Fc               |       |
| 190652 | Buchse Für Nachspülarm Fc - Ø 12 |       |
| 190656 | Buchse Fur Nachspularm "fc"      |       |
| 190663 | Rinse Arm Bush Fc                |       |
| 200809 | Or Dichtung 1,78x8,73x12,29      |       |
| 200845 | Or Dichtung 109 2,62x9,13x14,37  |       |
| 200850 | O-ring For Rinse Jet Fc          |       |
| 280413 | Gewinding Für Fc-nachspülarm     |       |
| 342051 | Nachspülarm-spindel              |       |
| 342706 | Welle                            |       |
| 380314 | Nachspüldüse Ov1/8" 303 80lt 80° |       |
| 430332 | Nachspuelarm Fc 01/00            |       |
| 450236 | Feder                            |       |

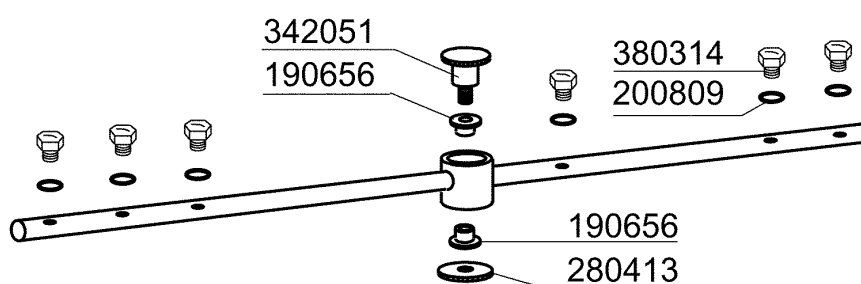
sino alla matricola  
jusqu'à la matr.  
up to serial no.  
bis Seriennr.  
hasta la matr.

**11091/10/98**



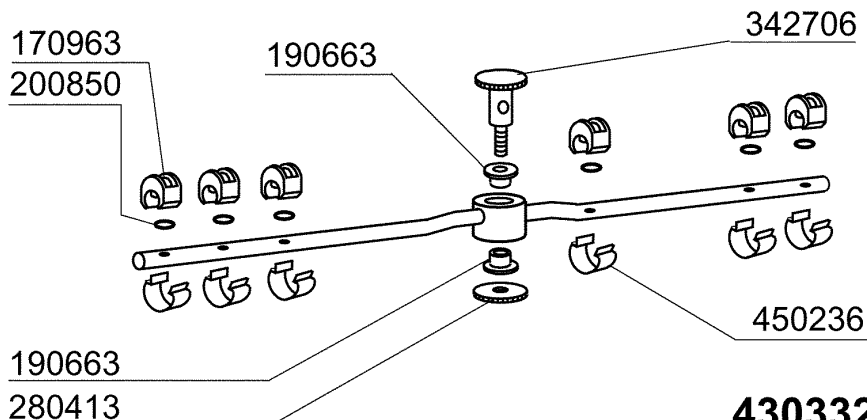
dalla matricola  
à partir de la matr.  
from serial no.  
ab Seriennr.  
despues la matr.

**11092/10/98**

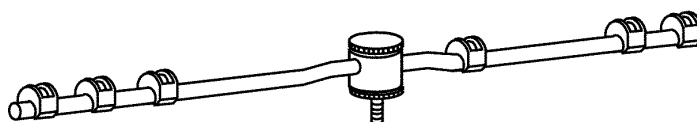


dalla matricola  
à partir de la matr.  
from serial no.  
ab Seriennr.  
despues la matr.

**3551/04/00**

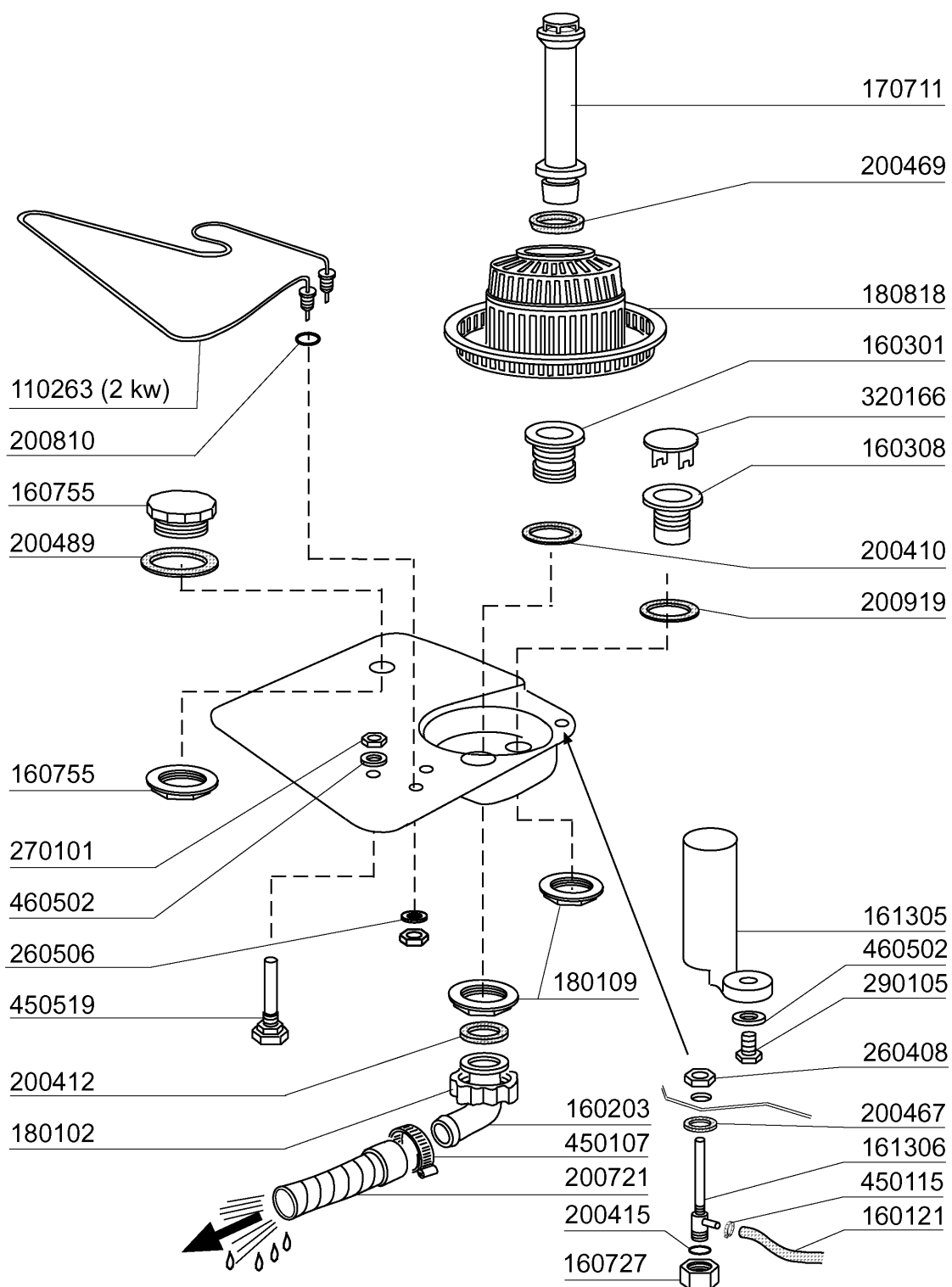


**430332**



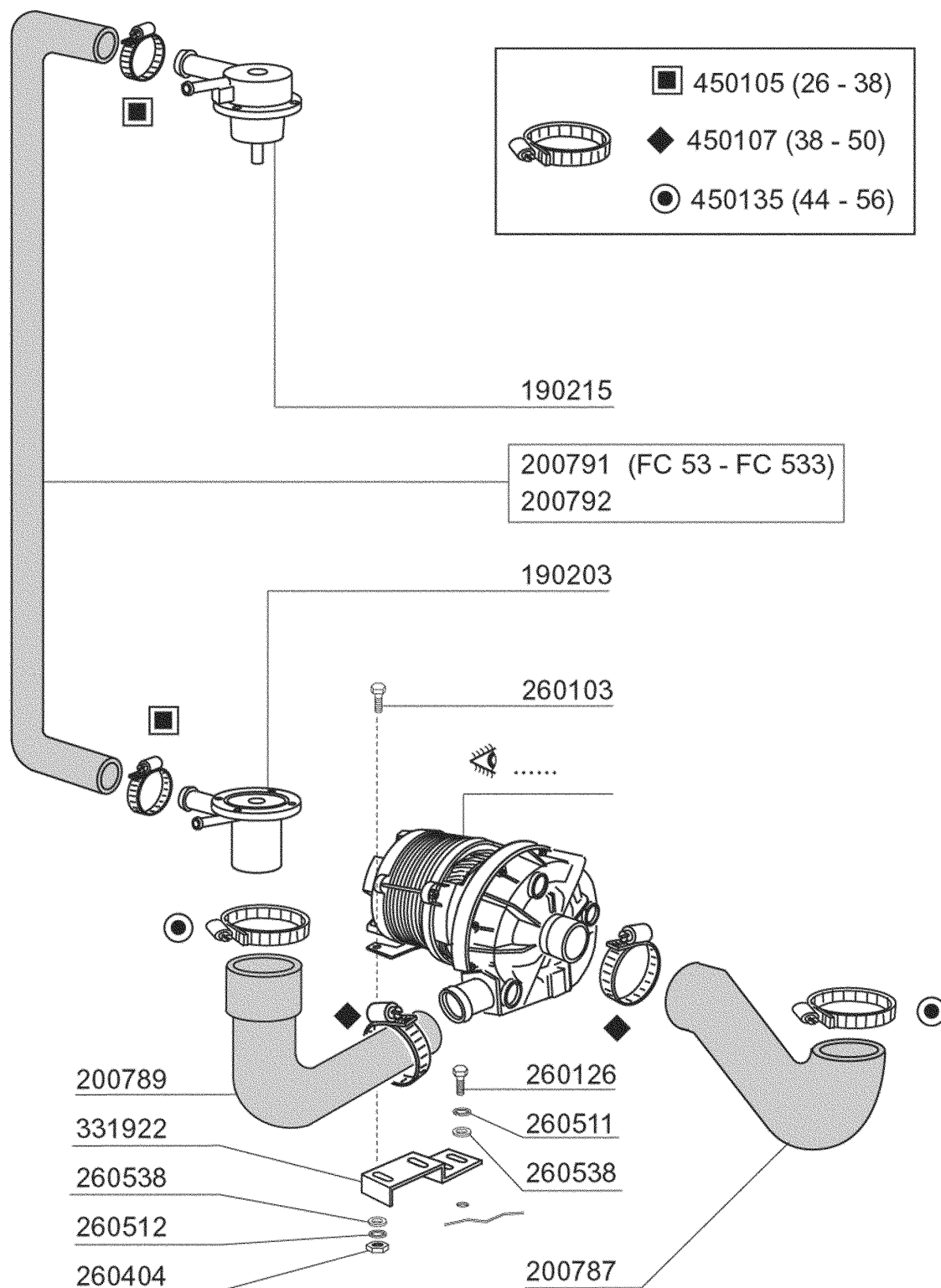
**430332**

| Kode   | Bezeichnung                        | Preis |
|--------|------------------------------------|-------|
| 110263 | Takheizkörper 2000w 230v Fc        |       |
| 160121 | Schlauch Epdm D. 5 X 9             |       |
| 160203 | Kniestueck 1"1/2 N-s-f-c /ablauf   |       |
| 160301 | Ablaufstutzen 1"1/2 C-s-n          |       |
| 160308 | Ansaugstutzen Fc                   |       |
| 160727 | Pfropfen 1/2 Ntp Cap               |       |
| 160755 | Pfropfen Für Masch.ohne Entkalker  |       |
| 161305 | Luftfalle F45-80                   |       |
| 161306 | Schlauch Für Luftfalle F45-80      |       |
| 170711 | Standrohr Fc                       |       |
| 180102 | Gewinding F.ablaufst.1"1/2 F45-55  |       |
| 180109 | Klemmring 1 1/2"                   |       |
| 180818 | Tankfilter Für Fc                  |       |
| 200410 | Dichtung Ablauf 1 1/2" 65x47x2     |       |
| 200412 | Dichtung Ablauf11/2" 45x33x3       |       |
| 200415 | Dutal Dichtung -f2 18,5x10x3       |       |
| 200467 | Dutr. Dichtung F.luftfalle         |       |
| 200469 | Standrohrdichtung 45x35,5x7        |       |
| 200489 | Dichtung 81x68x3                   |       |
| 200721 | Ablaufschlauch 28x35 2mt.          |       |
| 200810 | O-ring 2,62x9,92x15,16 F Glaesersp |       |
| 200919 | Dichtung Für Fc-ansaugstützen      |       |
| 260408 | Mutter D.12                        |       |
| 260506 | Rostfr.st.flachscheibe D10         |       |
| 270101 | Sechswinkl.gegenmutter.1/2"        |       |
| 290105 | Te-ms-stopfen 1/2"                 |       |
| 320166 | Deflektor Für Fc-serie             |       |
| 450107 | Schelle Fe Zn 38-50 H=12,2         |       |
| 450115 | Elastische Schelle D. 8,3/7,8      |       |
| 450519 | Schutzhülle Für Tankthermostat F-c |       |
| 460502 | Asbestdichtung 30x21x2 C34-r       |       |

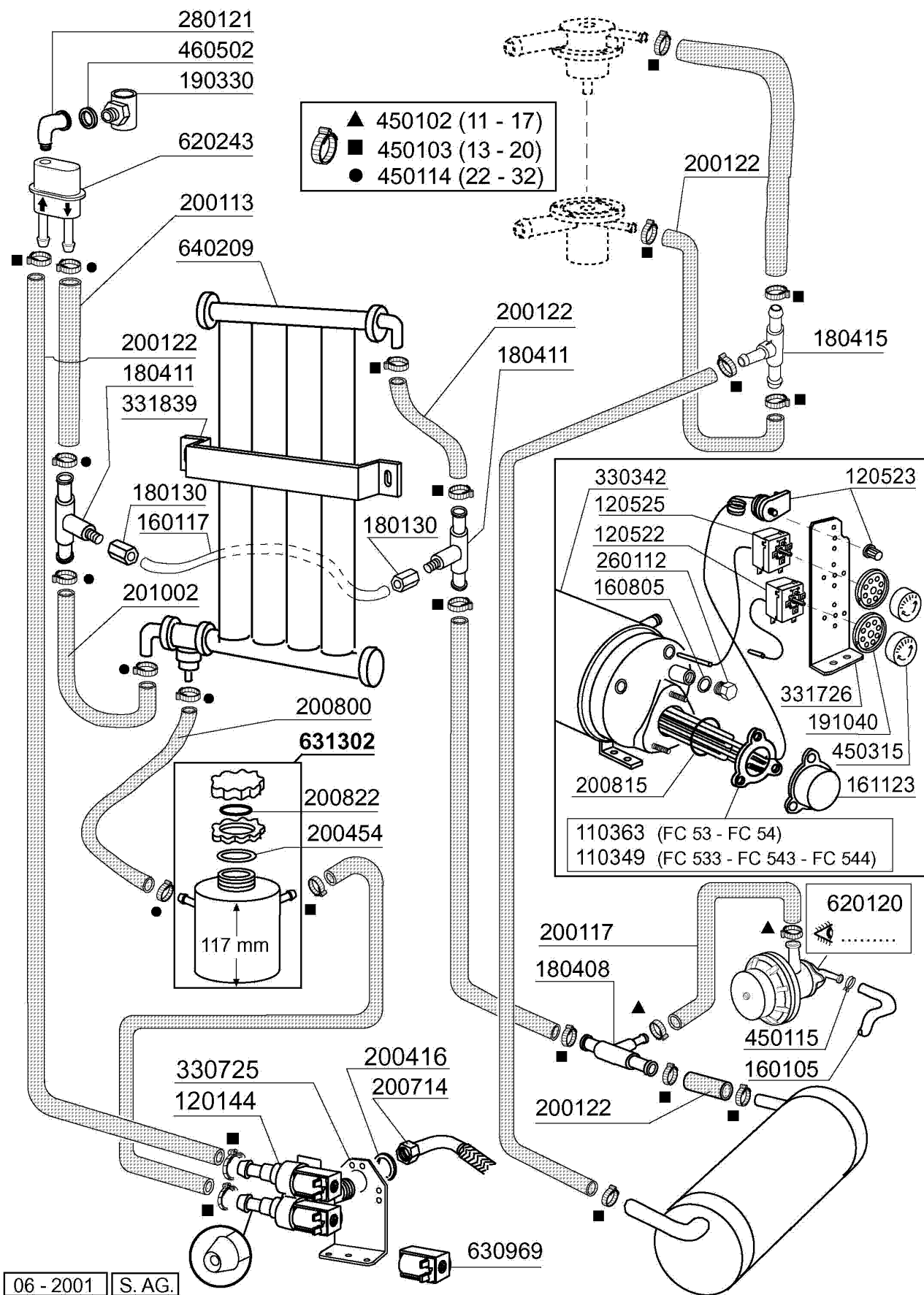


**FC54A - Seite 5 - Spülung  
Legende**

| Kode   | Bezeichnung                         | Preis |
|--------|-------------------------------------|-------|
| 190203 | Unterkniehalt.was/nachs.f2-45-55-80 |       |
| 190215 | Obere Wascharmsupport Für Fc-serie  |       |
| 200787 | Ansaugschlauch Fc53-544-hr          |       |
| 200789 | Druckschlauch Fc                    |       |
| 200791 | Waschschlauch Unten/oben            |       |
| 200792 | Waschschlauch Ober+unten Fc54-544   |       |
| 260103 | Schraube Te 6x12                    |       |
| 260126 | Schraube Te 5x12                    |       |
| 260404 | Rostfr.stahlern.muetter D6 Uni 5588 |       |
| 260511 | Growerscheibe D.5                   |       |
| 260512 | Rostfr.st.growerschiebe D6          |       |
| 260538 | Schiebe 18x6x1,5 Stahl              |       |
| 331922 | Winkel Fuer Pumpe "f"               |       |
| 450105 | Schlauchsch. H=12,2 26-38           |       |
| 450107 | Schelle Fe Zn 38-50 H=12,2          |       |
| 450135 | Schelle Fe Zn 44-56 H=12,2          |       |

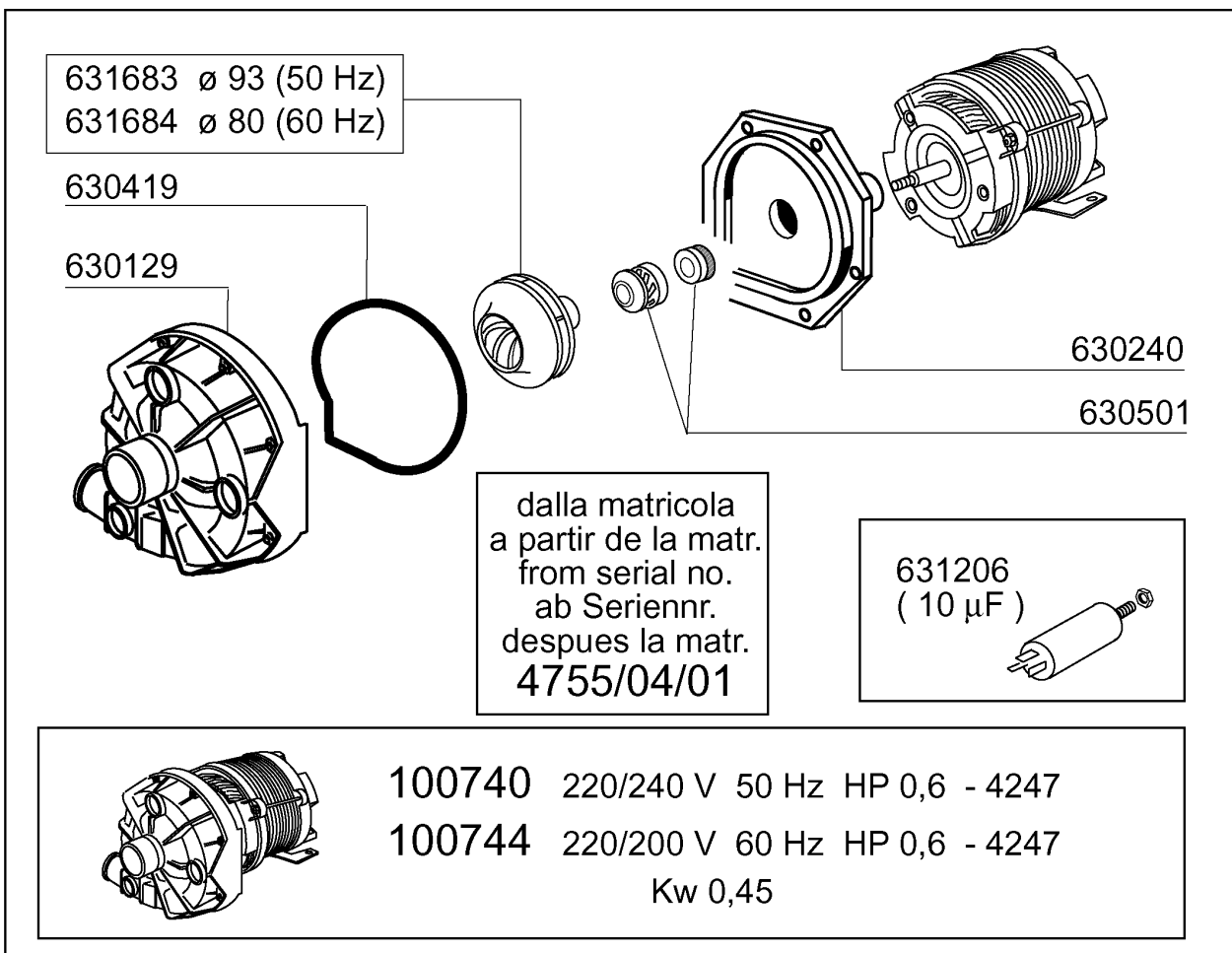
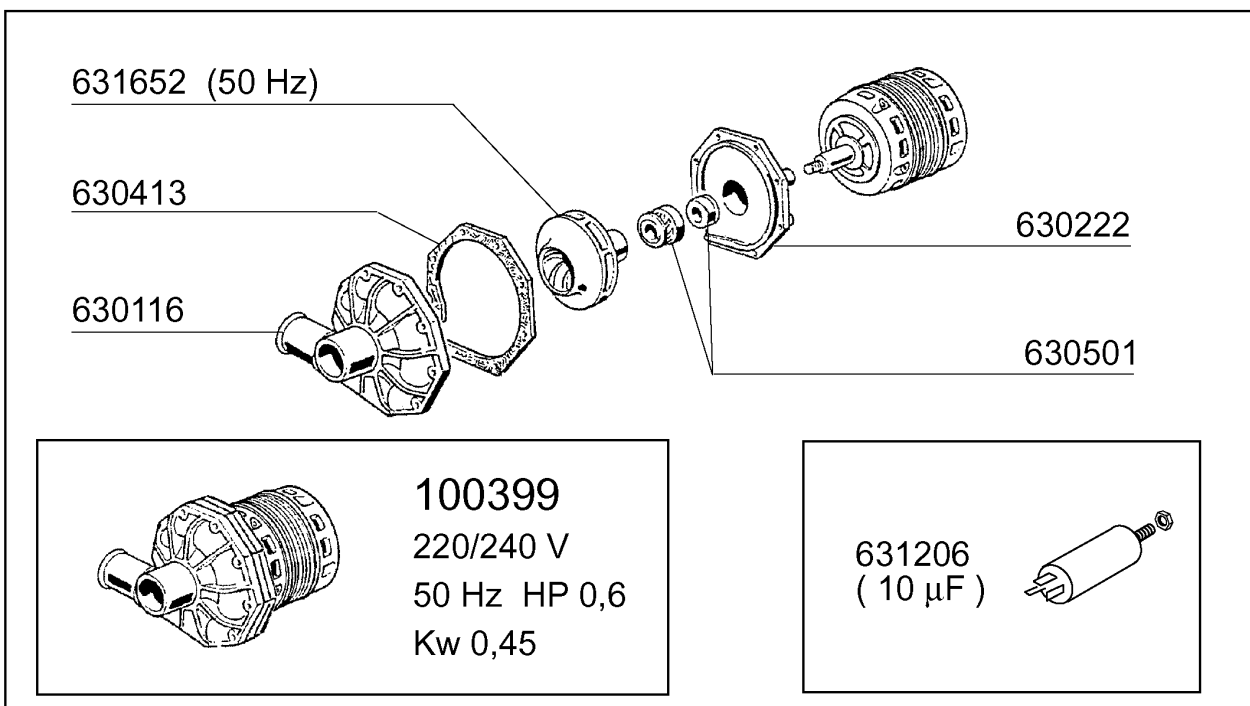


| Kode   | Bezeichnung                         | Preis |
|--------|-------------------------------------|-------|
| 110349 | Heizkörper 6000w 220/380v           |       |
| 110363 | Heizkörper 3000w 230v               |       |
| 120144 | E-ventil Typ 2 Wege Fc A 10 Lt      |       |
| 120522 | Thermostat 90° Tank -f-             |       |
| 120523 | Boiler Sicherheitsthermostat Bc-f   |       |
| 120525 | Bolierthermostat Fc-c95-155-165     |       |
| 160105 | Ansaugschlauch D.6x4 F.dosiererger. |       |
| 160117 | Schlauch 6,3x1,1 Weiss              |       |
| 160805 | Dichtung D.8                        |       |
| 161123 | Heizkoerperschutz H42 Snl           |       |
| 180130 | Überwurfmutter Für By Pass (1/4")   |       |
| 180408 | "t"-nippel F.dosierer M/zentr.reduz |       |
| 180411 | T-nippel Für By Pass "btm"          |       |
| 180415 | T-nippel Doppel "t"                 |       |
| 190330 | Te-stück Für Rückverhinderer        |       |
| 191040 | Rahmen Des Thermostatsknopfes       |       |
| 200113 | Gummischlauch 12x22                 |       |
| 200117 | Gummischlauch 7x16                  |       |
| 200122 | Schlauch 13x20 Epdm                 |       |
| 200416 | Dichtung D. 3/4"                    |       |
| 200454 | Dichtung F.salzbehaelter            |       |
| 200714 | Zulaufschlauch Glaesersp.           |       |
| 200800 | Schlauch Für Salzbehälter           |       |
| 200815 | O-ring F.heizkörper                 |       |
| 200822 | Pfropfendichtung Des Salzbehälter   |       |
| 201002 | Verbindungsschlauch Für Entkalker   |       |
| 260112 | Rostfr.stahl Te-schraube 8x16 A2    |       |
| 280121 | Kniestück Für Rückverhinderer       |       |
| 330342 | Boiler C95-c155-c165                |       |
| 330725 | Standardwinkel Fuer E-ventil        |       |
| 331726 | Winkel Fuer 3 Thermostate           |       |
| 331839 | Halterung F.wasserenthaerter        |       |
| 450102 | Schelle Fe Zn 11-17 H=9             |       |
| 450103 | Schlauchsch. Fe Zn. 13-20 H=9       |       |
| 450114 | Schlauchsch. H=12,2 22-23           |       |
| 450115 | Elastische Schelle D. 8,3/7,8       |       |
| 450315 | Knebel F.thermostat 90°             |       |
| 460502 | Asbestdichtung 30x21x2 C34-r        |       |
| 620120 | Glanzmitteldosierer                 |       |
| 620243 | Rohrtrenner                         |       |
| 630969 | Spule S4216 220/50hz                |       |
| 631302 | Salzbehaelter                       |       |
| 640209 | Entkalker (4 Teilen)                |       |



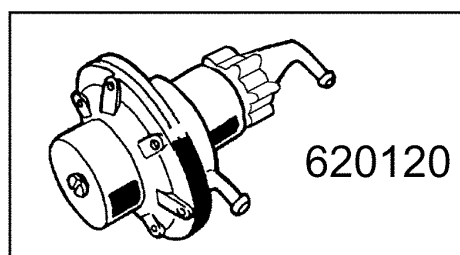
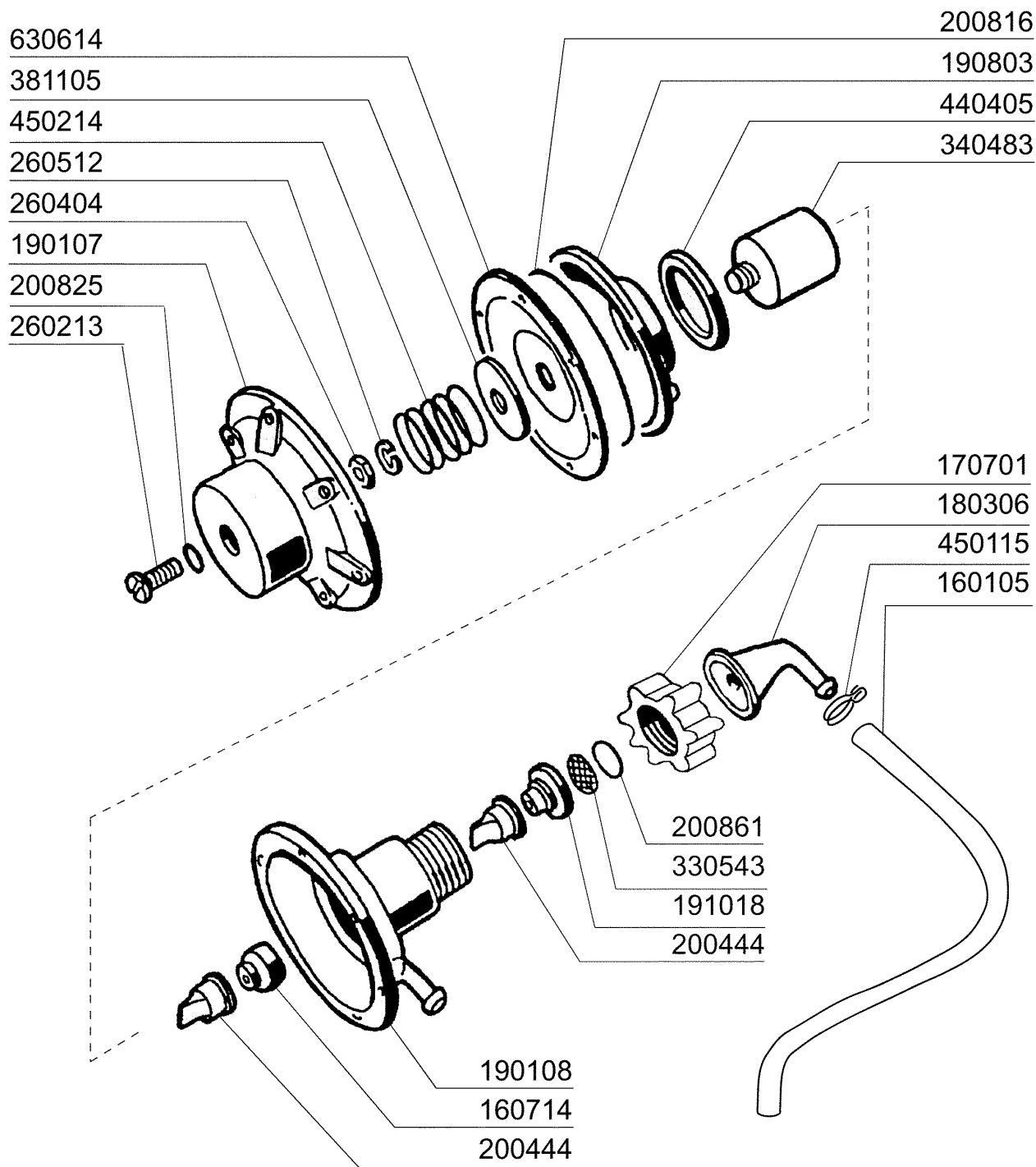
**FC54A - Seite 7 - Pumpe  
Legende**

| Kode   | Bezeichnung                   | Preis |
|--------|-------------------------------|-------|
| 100399 | Pumpe Ib 0,6ps 220v 50hz Al15 |       |
| 100740 | Pumpe 0,6hp 220/240v 4247     |       |
| 100744 | Pumpe Hp 0,6 200-220-60hz     |       |
| 630116 | Pumpengehaeuse Ib             |       |
| 630129 | Pumpengehäuse 0,5ps 2247      |       |
| 630222 | Pumpenschild Hp 0,4 Ib        |       |
| 630240 | Flansch Pumpe 0,5ps 2247      |       |
| 630413 | Pumpendichtung Ib             |       |
| 630419 | Dichtung Für 0,5ps Pumpe 2247 |       |
| 630501 | Mech.dichtung Ps 2-3-3,2      |       |
| 631206 | Kondensator 10mf450v 85c      |       |
| 631652 | Pumpenlaufrad Ib 0,6ps        |       |
| 631683 | Laufrad                       |       |
| 631684 | Impeller For Pump 60 Hz       |       |



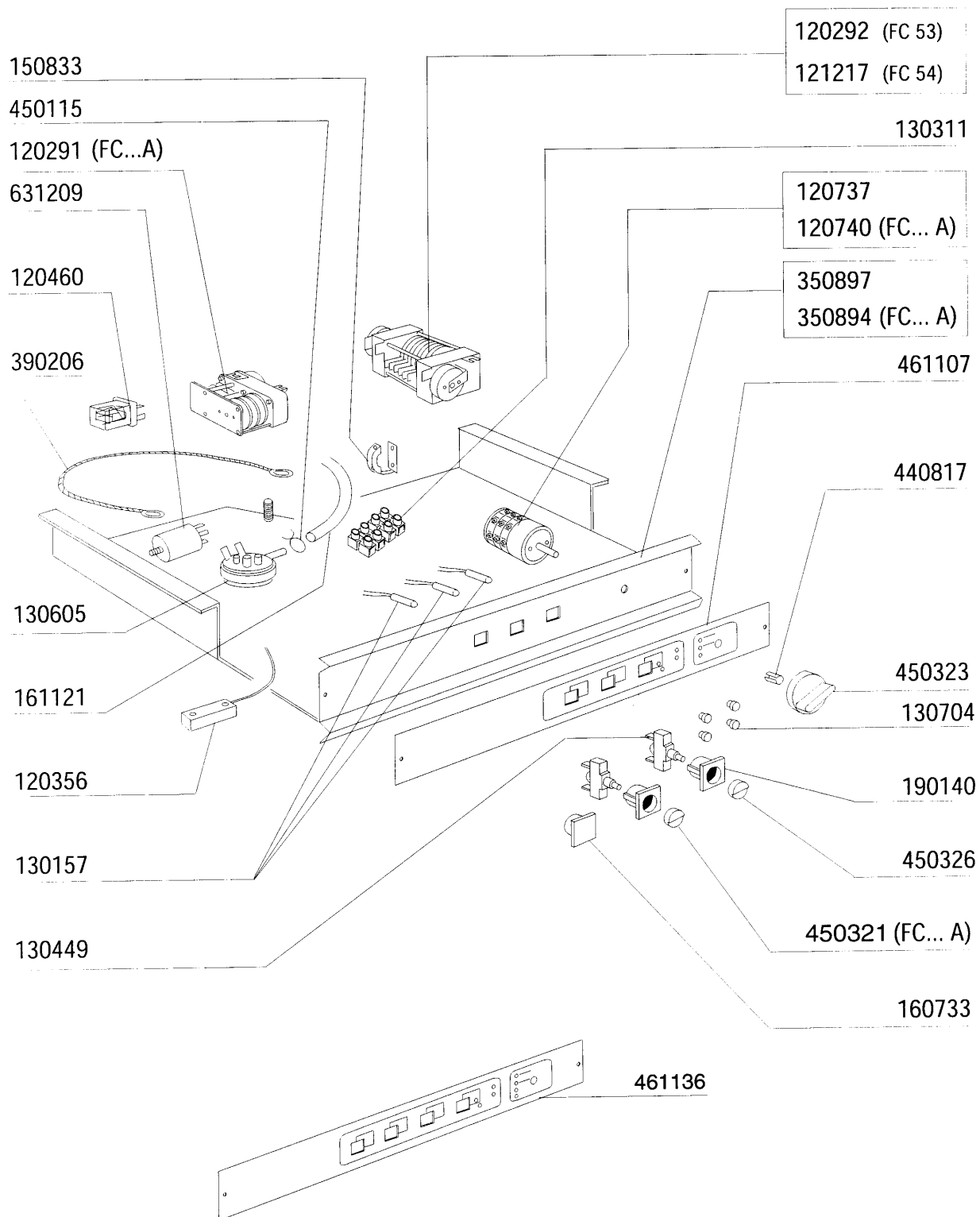
## FC54A - Seite 8 - Klarspüler-dosiergerät Legende

| Kode   | Bezeichnung                         | Preis |
|--------|-------------------------------------|-------|
| 160105 | Ansaugschlauch D.6x4 F.dosiererger. |       |
| 160714 | Pfropfen V.dosiereranlage Moplen    |       |
| 170701 | Gewinding 1/2" F.dosierergeraet     |       |
| 180306 | Nippel F.glnzdosierer               |       |
| 190107 | Abdeckung Für Dosierergerät         |       |
| 190108 | Gehäuse Für Dosiergeraet            |       |
| 190803 | Halterung Der Dichtung V.dosiererg. |       |
| 191018 | Filterhalterung Glzmtldosierer      |       |
| 200444 | Saugventil Glanzmitteldosiergeraet  |       |
| 200816 | O-ring 2,5x59,2x64,2 Glanzmdos      |       |
| 200825 | O-ring 3x5x11 Dosiergeraet          |       |
| 200861 | Or-dichtung 14x18x2                 |       |
| 260213 | Schraube Tcp 5x25                   |       |
| 260404 | Rostfr.stahlern.muetter D6 Uni 5588 |       |
| 260512 | Rostfr.st.growerschiebe D6          |       |
| 330543 | Filter Glanzmitteldosierer D.17     |       |
| 340483 | Stößel Für Dosierergerät            |       |
| 381105 | Druckring Für Membrane              |       |
| 440405 | Dichtung Glanzmtldos.               |       |
| 450115 | Elastische Schelle D. 8,3/7,8       |       |
| 450214 | Feder Glanzmtldosier                |       |
| 620120 | Glanzmitteldosierer                 |       |
| 630614 | Membrane Glanzmitteldosierer        |       |



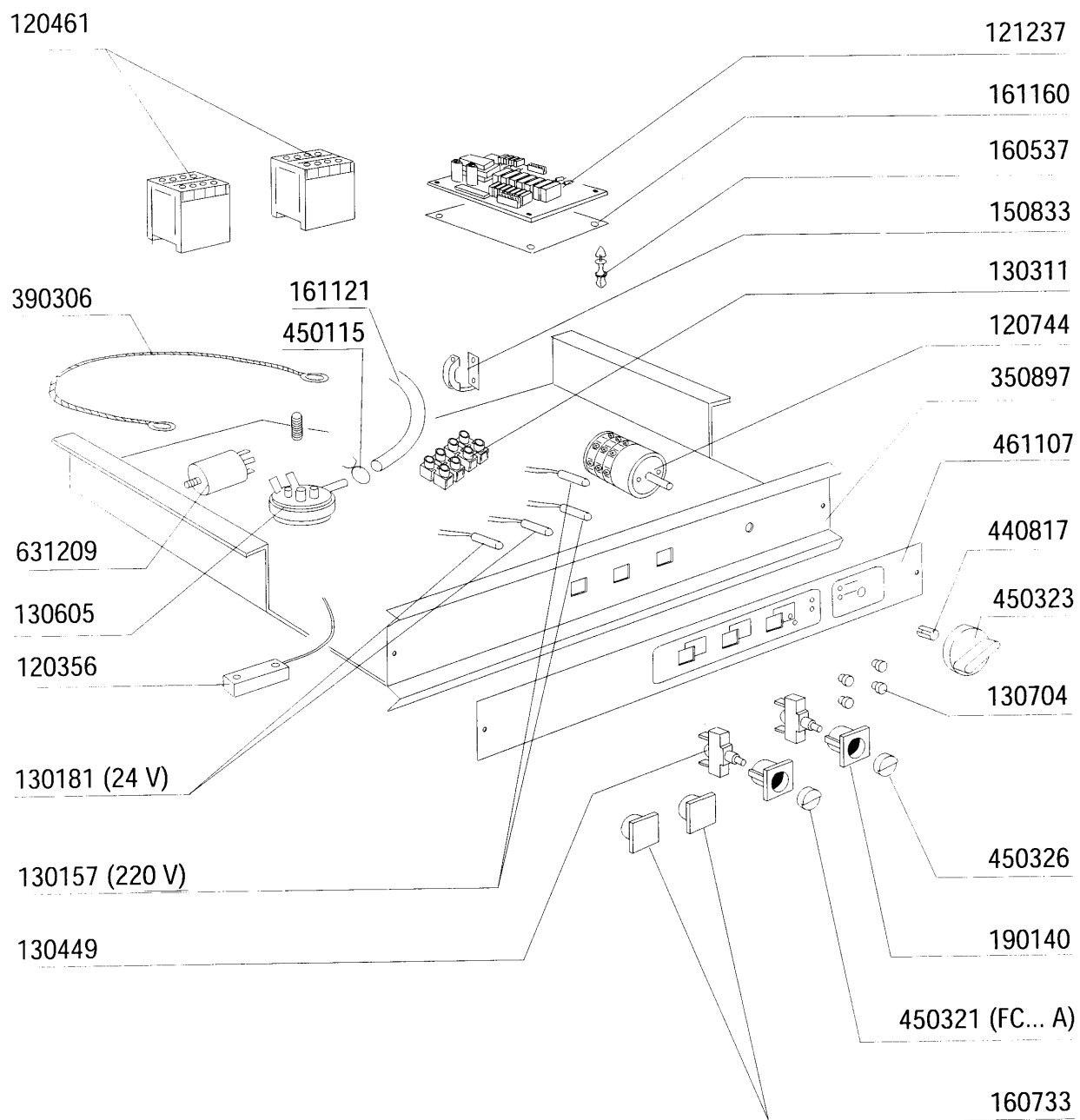
**FC54A - Seite 9 - E-Tafel 53 - 54**  
**Legende**

| <b>Kode</b> | <b>Bezeichnung</b>                  | <b>Preis</b> |
|-------------|-------------------------------------|--------------|
| 120291      | Regerenierungszeitschalter 20' Bc A |              |
| 120292      | Zeitschalter 90-180" Fc43-fc43a     |              |
| 120356      | Magn.türschalter Für Fc Modelle     |              |
| 120460      | Relais 16a 220v                     |              |
| 120737      | Schalter 16a Vierpolig 3 Stell.     |              |
| 120740      | Hauptschalter 15a - Fc-a 4 Pos.     |              |
| 121217      | Zeitschalter Fc54 120"-180"         |              |
| 130157      | Grüne Lampe Für Bc-br-c-serie-220v  |              |
| 130311      | Klemmleiste 5 Pos.                  |              |
| 130449      | Druckknopf Br-bc-fc                 |              |
| 130605      | Druckschalter 50-30 1 Niveau        |              |
| 130704      | Grüne Abdeckung Für Lampe           |              |
| 150833      | Kebeldurchgang Br/bc                |              |
| 160733      | Neutral Pfropfen F. Lampe           |              |
| 161121      | Abdeckung                           |              |
| 190140      | Graue Halterung F.drucktaste Br-bc  |              |
| 350894      | Support Für Tafel Fc-a              |              |
| 350897      | Support Für Schalttafel Fc          |              |
| 390206      | Rahmen C1cm                         |              |
| 440817      | Federsperring Lscb/ 1853/17/00      |              |
| 450115      | Elastische Schelle D. 8,3/7,8       |              |
| 450321      | Graue Abdeckung F.drucktaste Br-bc  |              |
| 450323      | Knebel Für Bc-br-c95-c155           |              |
| 450326      | Grüne Taste "start"                 |              |
| 461107      | Schalttafel Fc53-54-543-544         |              |
| 461136      | Schild Fc-a                         |              |
| 631209      | Entstörfilter                       |              |



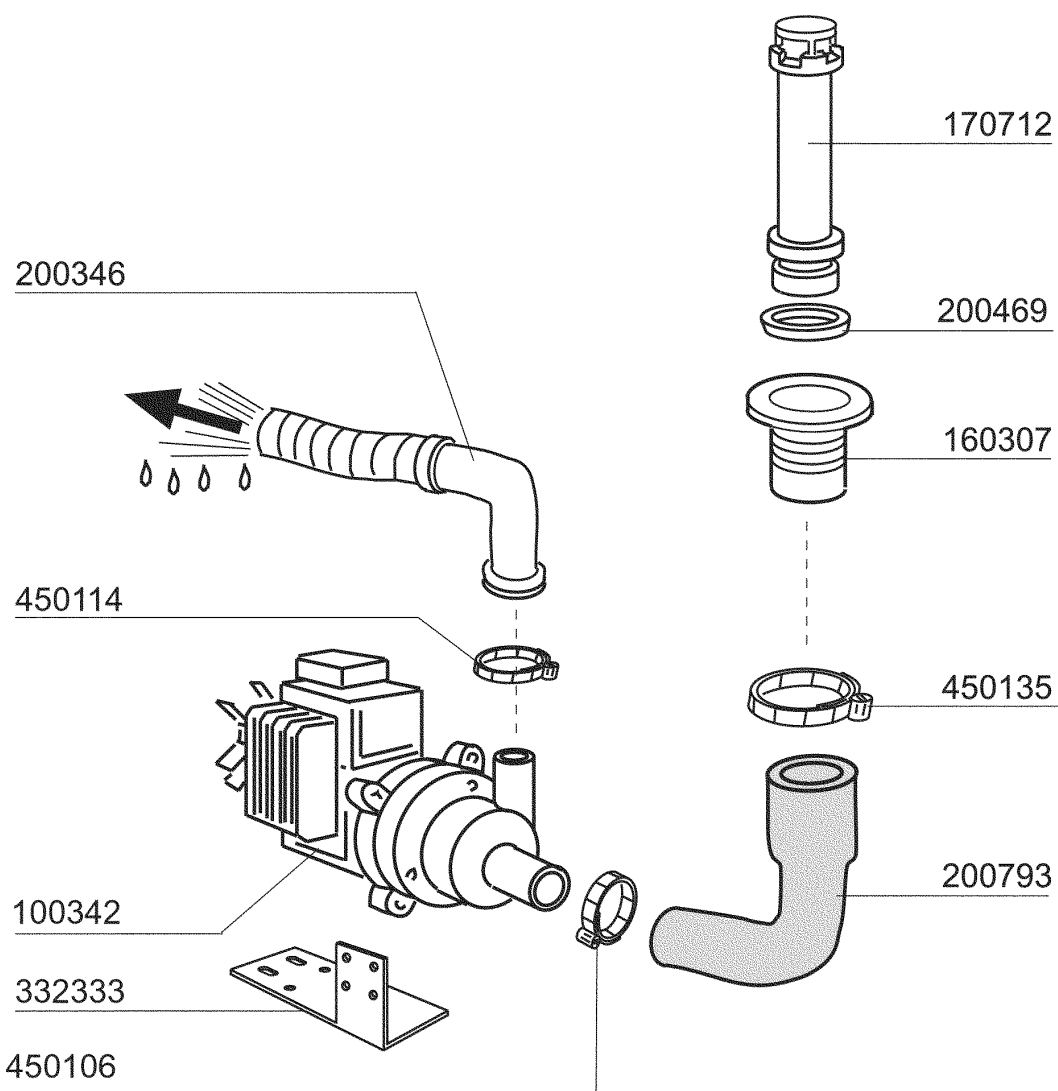
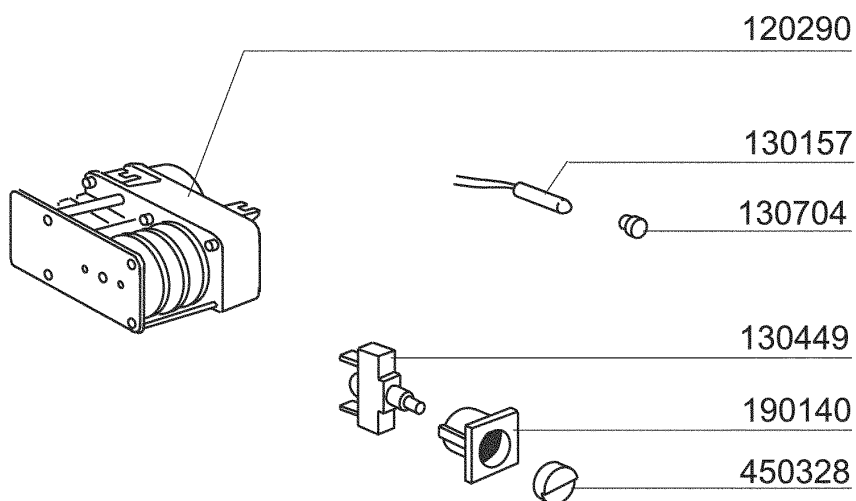
**FC54A - Seite 10 - E-Tafel mit elektronischem Zeitschalter  
Legende**

| Kode   | Bezeichnung                        | Preis |
|--------|------------------------------------|-------|
| 120356 | Magn.türschalter Für Fc Modelle    |       |
| 120461 | Relais Für Fc543e - Fchr           |       |
| 120744 | Schalter 4-polig 16a 380v          |       |
| 121237 | Elektron.platine -komplett-        |       |
| 130157 | Grüne Lampe Für Bc-br-c-serie-220v |       |
| 130181 | Grüne Lampe Für Bc-fc 24v          |       |
| 130311 | Klemmleiste 5 Pos.                 |       |
| 130449 | Druckknopf Br-bc-fc                |       |
| 130605 | Druckschalter 50-30 1 Niveau       |       |
| 130704 | Grüne Abdeckung Für Lampe          |       |
| 150833 | Kebeldurchgang Br/bc               |       |
| 160537 | Abstandstück F. Elektr.lochkarte   |       |
| 160733 | Neutral Pfropfen F. Lampe          |       |
| 161121 | Abdeckung                          |       |
| 161160 | Schutz Für El.lochkarte C/f        |       |
| 190140 | Graue Halterung F.drucktaste Br-bc |       |
| 350897 | Support Für Schalttafel Fc         |       |
| 390306 | Seil                               |       |
| 440817 | Federsperring Lscb/ 1853/17/00     |       |
| 450115 | Elastische Schelle D. 8,3/7,8      |       |
| 450321 | Graue Abdeckung F.drucktaste Br-bc |       |
| 450323 | Knebel Für Bc-br-c95-c155          |       |
| 450326 | Grüne Taste "start"                |       |
| 461107 | Schalttafel Fc53-54-543-544        |       |
| 631209 | Entstörfilter                      |       |



**FC54A - Seite 11 - Laugenpumpe  
Legende**

| Kode   | Bezeichnung                        | Preis |
|--------|------------------------------------|-------|
| 100342 | Ablaufpumpe 100w 220v              |       |
| 120290 | Zeitschalter Für Ablaufpumpe       |       |
| 130157 | Grüne Lampe Für Bc-br-c-serie-220v |       |
| 130449 | Druckknopf Br-bc-fc                |       |
| 130704 | Grüne Abdeckung Für Lampe          |       |
| 160307 | Ablaufstützen Fc                   |       |
| 170712 | Standrohr Fc Für Laugenpumpe       |       |
| 190140 | Graue Halterung F.drucktaste Br-bc |       |
| 200346 | Ablaufschlauch Glaeserspueler      |       |
| 200469 | Standrohrdichtung 45x35,5x7        |       |
| 200793 | Ansaugschlauch Für Laugenpumpe Fc  |       |
| 332333 | Halterung F.laugenpumpe            |       |
| 450106 | Schlauchs. H=12,2 32-44            |       |
| 450114 | Schlauchs. H=12,2 22-23            |       |
| 450135 | Schelle Fe Zn 44-56 H=12,2         |       |
| 450328 | Graue Taste "ablauf"               |       |



**FC54A - Seite 12 - Spülmittelpumpe  
Legende**

| Kode   | Bezeichnung                         | Preis |
|--------|-------------------------------------|-------|
| 180719 | Ansaugrohr Für Waschmitteldosierer  |       |
| 200467 | Dutr. Dichtung F.luftfalle          |       |
| 200607 | Schlauch Des Waschmitteldosierpumpe |       |
| 251213 | Nippel Inox-stahl F.dosiergeraet    |       |
| 260408 | Mutter D.12                         |       |
| 620242 | Waschmitteldosierer                 |       |

620242

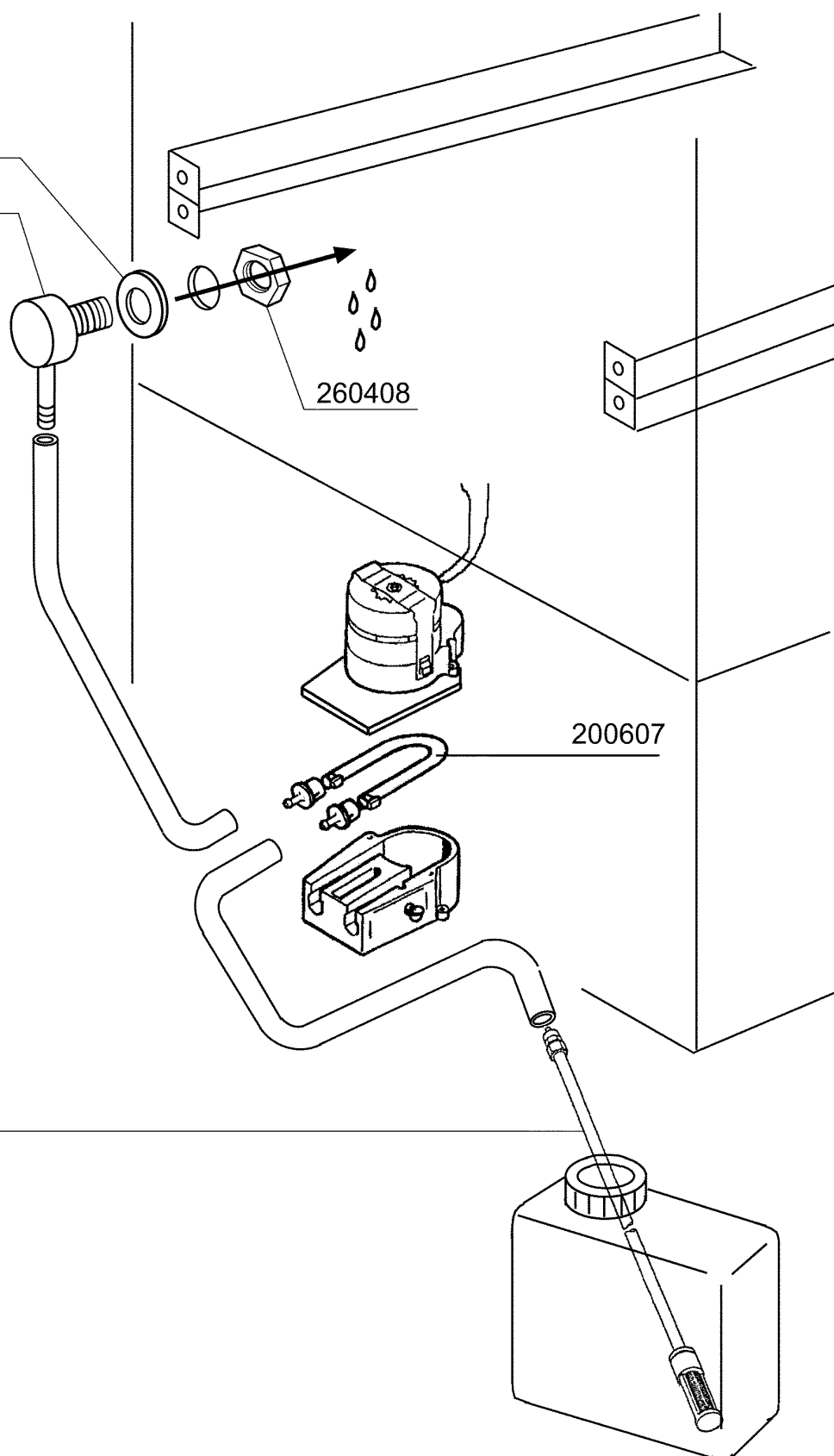
200467

251213

260408

200607

180719



## FC54A - Seite 1 - Karosserie Legende

| Kode   | Bezeichnung                         | Preis |
|--------|-------------------------------------|-------|
| 150819 | Kabeldurchgang Pg16 Mit Loch        | 0     |
| 160772 | Pfropfen Für Tür (br-bc-fc)         | 0     |
| 160804 | Dichtung D.6                        | 0     |
| 160838 | Gleitring Für Zugstange Fc          | 0     |
| 160840 | Gleitring                           | 0     |
| 160905 | Gleitplatte F. Zugstange            | 0     |
| 180506 | Schnappverschluss Br-bc-fc          | 0     |
| 190619 | Gesperre Der Zugstange B-f-r        | 0     |
| 200923 | Türdichtung                         | 0     |
| 260223 | Rostfr.st Sonderschraube Tb5x12 304 | 0     |
| 260238 | Tb-schraube M4x10 Griffsbefestigung | 0     |
| 260247 | Schraube Tcb 5x16                   | 0     |
| 260250 | Schraube Tb 5x20                    | 0     |
| 260414 | Selbst-sichernde Mutter M5          | 0     |
| 260503 | Rostfr.st.flachscheibe D5 Uni 6592  | 0     |
| 260512 | Rostfr.st.growerschiebe D6          | 0     |
| 260542 | Schiebe D.5                         | 0     |
| 320395 | Abdeckung Fc                        | 0     |
| 321807 | Türscharnier Für Fc-serie           | 0     |
| 322417 | Rechte Führung Fc                   | 0     |
| 322418 | Linke Führung Fc                    | 0     |
| 322940 | Tür Fc53-fc53a                      | 0     |
| 322941 | Tür Fc54-543-544-hr                 | 0     |
| 330233 | Zustange                            | 0     |
| 331764 | Befest.platte Für Türdichtung B-f   | 0     |
| 341218 | Scharnierstift B-f-g                | 0     |
| 341481 | Karosserie Fc53/53a                 | 0     |
| 341482 | Karosserie Fc54-543-544-hr          | 0     |
| 342010 | Stift Für Zugstange Fc              | 0     |
| 351349 | Seitliche Tafel Fc53                | 0     |
| 351350 | Seitliche Tafel Fc53                | 0     |
| 351351 | Linke Wand Fc54-544-543-hr          | 0     |
| 351352 | Rechte Wand Fc54-543-544-hr         | 0     |
| 351353 | Frontpanel Fc                       | 0     |
| 351526 | Unt.frontpaneel                     | 0     |
| 390150 | Untere Tafel Fc (hinter)            | 0     |
| 390158 | Hintere Tafel Fc53a                 | 0     |
| 390159 | Hintere Tafel Fc54a                 | 0     |
| 440201 | Gummifuss D.60x10                   | 0     |
| 450821 | Fastener Snu 3634 17 00 M5          | 0     |
| 463016 | Fc53 Platte                         | 0     |
| 463017 | Fc53a Platte                        | 0     |
| 463018 | Fc54 Platte                         | 0     |
| 463019 | Fc54a Platte                        | 0     |
| 463020 | Name Fc543                          | 0     |
| 463021 | Fc543a Platte                       | 0     |
| 463068 | Fc533 Platte                        | 0     |
| 463069 | Fc533a Platte                       | 0     |

| Kode   | Bezeichnung                         | Preis |
|--------|-------------------------------------|-------|
| 160804 | Dichtung D.6                        | 0     |
| 190203 | Unterkniehalt.was/nachs.f2-45-55-80 | 0     |
| 190215 | Obere Wascharmsupport Für Fc-serie  | 0     |
| 190617 | Buchse                              | 0     |
| 191068 | Untere Wascharmsupport Fc-serie     | 0     |
| 191069 | Wascharmzenter Für Fc-serie         | 0     |
| 191070 | Mutter Für Wascharmzenter -fc-      | 0     |
| 200415 | Dutral Dichtung -f2 18,5x10x3       | 0     |
| 200806 | O-ring 2,62x13,10x18,34             | 0     |
| 200820 | O-ring151 46,99x5,33x57,6           | 0     |
| 200829 | O-ring 81,92x92,58x5,33             | 0     |
| 260106 | Schraube Te6x25                     | 0     |
| 260404 | Rostfr.stahlern.muetter D6 Uni 5588 | 0     |
| 260504 | Rostfr.st.flachschiebe D6           | 0     |
| 260512 | Rostfr.st.growerschiebe D6          | 0     |
| 261005 | Schraube Wascharmsup F2-b41         | 0     |
| 320161 | Spritzschütz Für Obere Wascharm Fc  | 0     |
| 420548 | Wascharm Fc (stahl)                 | 0     |
| 420550 | Wascharm Fchr-fchrt                 | 0     |

**FC54A - Seite 3 - Nachspülarme  
Legende**

| <b>Kode</b> | <b>Bezeichnung</b>               | <b>Preis</b> |
|-------------|----------------------------------|--------------|
| 170958      | Nachspüldüse Fc53-543            | 0            |
| 170963      | Nachspulduese X Fc               | 0            |
| 190652      | Buchse Für Nachspülarm Fc - Ø 12 | 0            |
| 190656      | Buchse Fur Nachspularm "fc"      | 0            |
| 190663      | Buchse                           | 0            |
| 200809      | Or Dichtung 1,78x8,73x12,29      | 0            |
| 200845      | Or Dichtung 109 2,62x9,13x14,37  | 0            |
| 200850      |                                  | 0            |
| 280413      | Gewinding Für Fc-nachspülarm     | 0            |
| 342051      | Nachspülarm-spindel              | 0            |
| 342706      | Welle                            | 0            |
| 380314      | Nachspüldüse Ov1/8" 303 80lt 80° | 0            |
| 430332      | Nachspuelarm Fc 01/00            | 0            |
| 450236      | Feder                            | 0            |

## FC54A - Seite 4 - Tank Legende

| Kode   | Bezeichnung                        | Preis |
|--------|------------------------------------|-------|
| 110263 | Takheizkörper 2000w 230v Fc        | 0     |
| 160121 | Schlauch Epdm D. 5 X 9             | 0     |
| 160203 | Kniestueck 1"1/2 N-s-f-c /ablauf   | 0     |
| 160301 | Ablaufstutzen 1"1/2 C-s-n          | 0     |
| 160308 | Ansaugstutzen Fc                   | 0     |
| 160727 | Pfropfen 1/2 Ntp Cap               | 0     |
| 160755 | Pfropfen Für Masch.ohne Entkalker  | 0     |
| 161305 | Luftfalle F45-80                   | 0     |
| 161306 | Schlauch Für Luftfalle F45-80      | 0     |
| 170711 | Standrohr Fc                       | 0     |
| 180102 | Gewinding F.ablaufst.1"1/2 F45-55  | 0     |
| 180109 | Klemmring 1 1/2"                   | 0     |
| 180818 | Tankfilter Für Fc                  | 0     |
| 200410 | Dichtung Ablauf 1 1/2" 65x47x2     | 0     |
| 200412 | Dichtung Ablauf11/2" 45x33x3       | 0     |
| 200415 | Dutral Dichtung -f2 18,5x10x3      | 0     |
| 200467 | Dutr. Dichtung F.luftfalle         | 0     |
| 200469 | Standrohrdichtung 45x35,5x7        | 0     |
| 200489 | Dichtung 81x68x3                   | 0     |
| 200721 | Ablaufschlauch 28x35 2mt.          | 0     |
| 200810 | O-ring 2,62x9,92x15,16 F Glaesersp | 0     |
| 200919 | Dichtung Für Fc-ansaugstützen      | 0     |
| 260408 | Mutter D.12                        | 0     |
| 260506 | Rostfr.st.flachscheibe D10         | 0     |
| 270101 | Sechswinkl.gegenmutter.1/2"        | 0     |
| 290105 | Te-ms-stopfen 1/2"                 | 0     |
| 320166 | Deflektor Für Fc-serie             | 0     |
| 450107 | Schelle Fe Zn 38-50 H=12,2         | 0     |
| 450115 | Elastische Schelle D. 8,3/7,8      | 0     |
| 450519 | Schutzhülle Für Tankthermostat F-c | 0     |
| 460502 | Asbestdichtung 30x21x2 C34-r       | 0     |

**FC54A - Seite 5 - Spülung  
Legende**

| Kode   | Bezeichnung                         | Preis |
|--------|-------------------------------------|-------|
| 190203 | Unterkniehalt.was/nachs.f2-45-55-80 | 0     |
| 190215 | Obere Wascharmsupport Für Fc-serie  | 0     |
| 200787 | Ansaugschlauch Fc53-544-hr          | 0     |
| 200789 | Druckschlauch Fc                    | 0     |
| 200791 | Waschschlauch Unten/oben            | 0     |
| 200792 | Waschschlauch Ober+unten Fc54-544   | 0     |
| 260103 | Schraube Te 6x12                    | 0     |
| 260126 | Schraube Te 5x12                    | 0     |
| 260404 | Rostfr.stahlern.muetter D6 Uni 5588 | 0     |
| 260511 | Growerscheibe D.5                   | 0     |
| 260512 | Rostfr.st.growerschiebe D6          | 0     |
| 260538 | Schiebe 18x6x1,5 Stahl              | 0     |
| 331922 | Winkel Fuer Pumpe "f"               | 0     |
| 450105 | Schlauchsch. H=12,2 26-38           | 0     |
| 450107 | Schelle Fe Zn 38-50 H=12,2          | 0     |
| 450135 | Schelle Fe Zn 44-56 H=12,2          | 0     |

| Kode   | Bezeichnung                         | Preis |
|--------|-------------------------------------|-------|
| 110349 | Heizkörper 6000w 220/380v           | 0     |
| 110363 | Heizkörper 3000w 230v               | 0     |
| 120144 | E-ventil Typ 2 Wege Fc A 10 Lt      | 0     |
| 120522 | Thermostat 90° Tank -f-             | 0     |
| 120523 | Boiler Sicherheitsthermostat Bc-f   | 0     |
| 120525 | Bolierthermostat Fc-c95-155-165     | 0     |
| 160105 | Ansaugschlauch D.6x4 F.dosiererger. | 0     |
| 160117 | Schlauch 6,3x1,1 Weiss              | 0     |
| 160805 | Dichtung D.8                        | 0     |
| 161123 | Heizkoerperschutz H42 Snl           | 0     |
| 180130 | Überwurfmutter Für By Pass (1/4")   | 0     |
| 180408 | "t"-nippel F.dosierer M/zentr.reduz | 0     |
| 180411 | T-nippel Für By Pass "btm"          | 0     |
| 180415 | T-nippel Doppel "t"                 | 0     |
| 190330 | Te-stück Für Rückverhinderer        | 0     |
| 191040 | Rahmen Des Thermostatsknopfes       | 0     |
| 200113 | Gummischlauch 12x22                 | 0     |
| 200117 | Gummischlauch 7x16                  | 0     |
| 200122 | Schlauch 11x19                      | 0     |
| 200416 | Dichtung D. 3/4"                    | 0     |
| 200454 | Dichtung F.salzbehaelter            | 0     |
| 200714 | Zulaufschlauch Glaesersp.           | 0     |
| 200800 | Schlauch Für Salzbehälter           | 0     |
| 200815 | O-ring F.heizkörper                 | 0     |
| 200822 | Pfropfendichtung Des Salzbehälter   | 0     |
| 201002 | Verbindungsschlauch Für Entkalker   | 0     |
| 260112 | Rostfr.stahl Te-schraube 8x16 A2    | 0     |
| 280121 | Kniestück Für Rückverhinderer       | 0     |
| 330342 | Boiler C95-c155-c165                | 0     |
| 330725 | Standardwinkel Fuer E-ventil        | 0     |
| 331726 | Winkel Fuer 3 Thermostate           | 0     |
| 331839 | Halterung F.wasserenthaerter        | 0     |
| 450102 | Schelle Fe Zn 11-17 H=9             | 0     |
| 450103 | Schlauchsch. Fe Zn. 13-20 H=9       | 0     |
| 450114 | Schlauchsch. H=12,2 22-23           | 0     |
| 450115 | Elastische Schelle D. 8,3/7,8       | 0     |
| 450315 | Knebel F.thermostat 90°             | 0     |
| 460502 | Asbestdichtung 30x21x2 C34-r        | 0     |
| 620120 | Glanzmitteldosierer                 | 0     |
| 620243 | Rohrtrenner                         | 0     |
| 630969 | Spule S4216 220/50hz                | 0     |
| 631302 | Salzbehaelter                       | 0     |
| 640209 | Entkalker (4 Teilen)                | 0     |

**FC54A - Seite 7 - Pumpe  
Legende**

| Kode   | Bezeichnung                   | Preis |
|--------|-------------------------------|-------|
| 100399 | Pumpe Ib 0,6ps 220v 50hz Al15 | 0     |
| 100740 | Pumpe 0,6hp 220/240v 4247     | 0     |
| 100744 | Pumpe Hp 0,6 200-220-60hz     | 0     |
| 630116 | Pumpengehaeuse Ib             | 0     |
| 630129 | Pumpengehäuse 0,5ps 2247      | 0     |
| 630222 | Pumpenschild Hp 0,4 Ib        | 0     |
| 630240 | Flansch Pumpe 0,5ps 2247      | 0     |
| 630413 | Pumpendichtung Ib             | 0     |
| 630419 | Dichtung Für 0,5ps Pumpe 2247 | 0     |
| 630501 | Mech.dichtung Ps 2-3-3,2      | 0     |
| 631206 | Kondensator 10mf450v 85c      | 0     |
| 631652 | Pumpenlaufrad Ib 0,6ps        | 0     |
| 631683 | Laufrad                       | 0     |
| 631684 |                               | 0     |

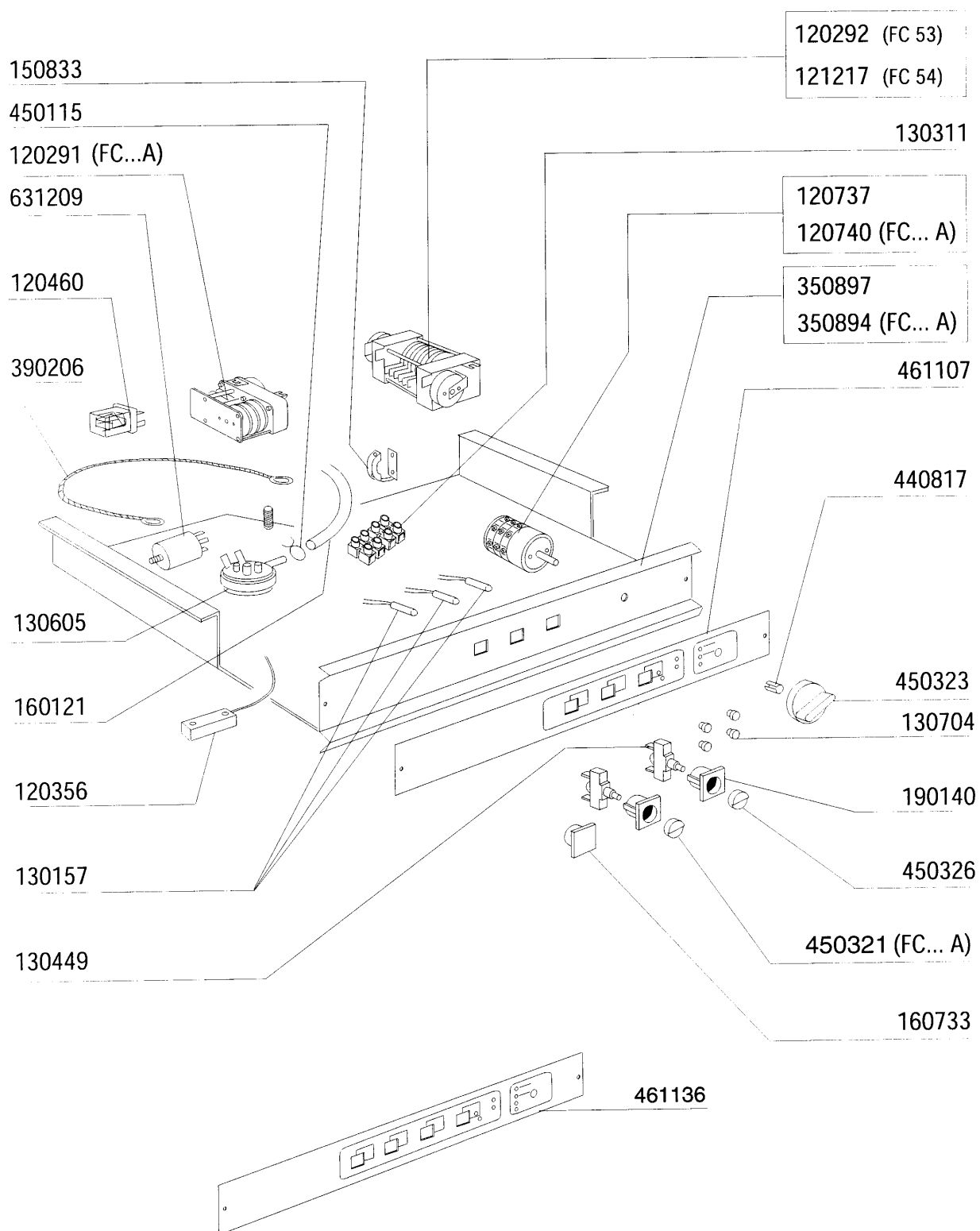
## FC54A - Seite 8 - Klarspüler-dosiergerät Legende

| Kode   | Bezeichnung                         | Preis |
|--------|-------------------------------------|-------|
| 160105 | Ansaugschlauch D.6x4 F.dosiererger. | 0     |
| 160714 | Pfropfen V.dosiereranlage Moplen    | 0     |
| 170701 | Gewinding 1/2" F.dosierergeraet     | 0     |
| 180306 | Nippel F.glnzdosierer               | 0     |
| 190107 | Abdeckung Für Dosierergerät         | 0     |
| 190108 | Gehäuse Für Dosiergeraet            | 0     |
| 190803 | Halterung Der Dichtung V.dosiererg. | 0     |
| 191018 | Filterhalterung Glzmtldosierer      | 0     |
| 200444 | Saugventil Glanzmitteldosiergeraet  | 0     |
| 200816 | O-ring 2,5x59,2x64,2 Glanzmdos      | 0     |
| 200825 | O-ring 3x5x11 Dosiergeraet          | 0     |
| 200861 | Or-dichtung 14x18x2                 | 0     |
| 260213 | Schraube Tcp 5x25                   | 0     |
| 260404 | Rostfr.stahlern.muetter D6 Uni 5588 | 0     |
| 260512 | Rostfr.st.growerschiebe D6          | 0     |
| 330543 | Filter Glanzmitteldosierer D.17     | 0     |
| 340483 | Stößel Für Dosierergerät            | 0     |
| 381105 | Druckring Für Membrane              | 0     |
| 440405 | Dichtung Glanzmtldos.               | 0     |
| 450115 | Elastische Schelle D. 8,3/7,8       | 0     |
| 450214 | Feder Glanzmtldosier                | 0     |
| 620120 | Glanzmitteldosierer                 | 0     |
| 630614 | Membrane Glanzmitteldosierer        | 0     |

## FC54A - Seite 9 - E-Tafel 53 - 54

### Legende

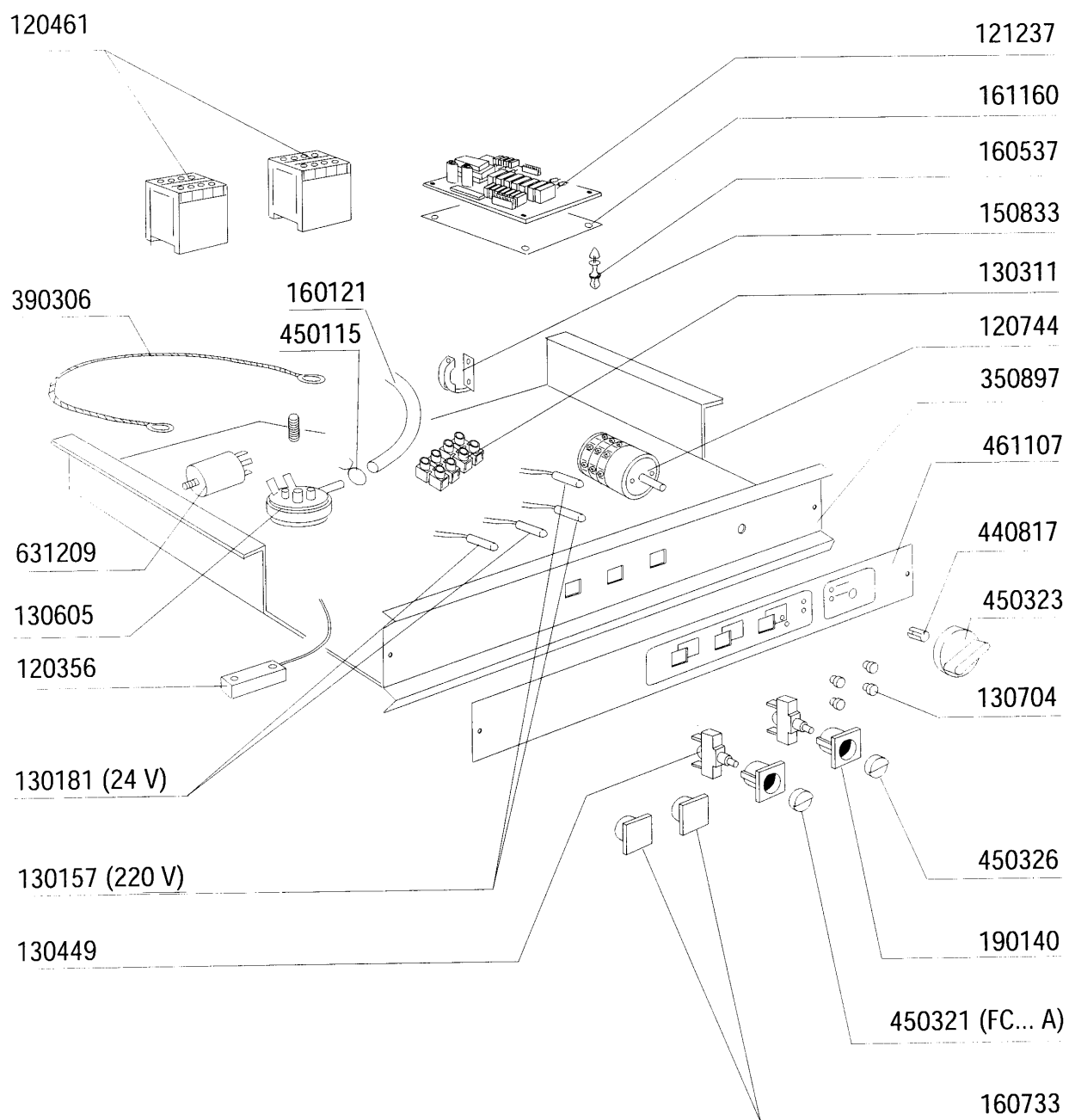
| Kode   | Bezeichnung                         | Preis |
|--------|-------------------------------------|-------|
| 120291 | Regerenierungszeitschalter 20' Bc A | 0     |
| 120292 | Zeitschalter 90-180" Fc43-fc43a     | 0     |
| 120356 | Magn.türschalter Für Fc Modelle     | 0     |
| 120460 | Relais 16a 220v                     | 0     |
| 120737 | Schalter 16a Vierpolig 3 Stell.     | 0     |
| 120740 | Hauptschalter 15a - Fc-a 4 Pos.     | 0     |
| 121217 | Zeitschalter Fc54 120"-180"         | 0     |
| 130157 | Grüne Lampe Für Bc-br-c-serie-220v  | 0     |
| 130311 | Klemmleiste 5 Pos.                  | 0     |
| 130449 | Druckknopf Br-bc-fc                 | 0     |
| 130605 | Druckschalter 50-30 1 Niveau        | 0     |
| 130704 | Grüne Abdeckung Für Lampe           | 0     |
| 150833 | Kebeldurchgang Br/bc                | 0     |
| 160121 | Schlauch Epdm D. 5 X 9              | 0     |
| 160733 | Neutral Pfropfen F. Lampe           | 0     |
| 190140 | Graue Halterung F.drucktaste Br-bc  | 0     |
| 350894 | Support Für Tafel Fc-a              | 0     |
| 350897 | Support Für Schalttafel Fc          | 0     |
| 390206 | Rahmen C1cm                         | 0     |
| 440817 | Federsperring Lscb/ 1853/17/00      | 0     |
| 450115 | Elastische Schelle D. 8,3/7,8       | 0     |
| 450321 | Graue Abdeckung F.drucktaste Br-bc  | 0     |
| 450323 | Knebel Für Bc-br-c95-c155           | 0     |
| 450326 | Grüne Taste "start"                 | 0     |
| 461107 | Schalttafel Fc53-54-543-544         | 0     |
| 461136 | Schild Fc-a                         | 0     |
| 631209 | Entstörfilter                       | 0     |



## FC54A - Seite 10 - E-Tafel mit elektronischem Zeitschalter

### Legende

| Kode   | Bezeichnung                        | Preis |
|--------|------------------------------------|-------|
| 120356 | Magn.türschalter Für Fc Modelle    | 0     |
| 120461 | Relais Für Fc543e - Fchr           | 0     |
| 120744 | Schalter 4-polig 16a 380v          | 0     |
| 121237 | Elektron.platine -komplett-        | 0     |
| 130157 | Grüne Lampe Für Bc-br-c-serie-220v | 0     |
| 130181 | Grüne Lampe Für Bc-fc 24v          | 0     |
| 130311 | Klemmleiste 5 Pos.                 | 0     |
| 130449 | Druckknopf Br-bc-fc                | 0     |
| 130605 | Druckschalter 50-30 1 Niveau       | 0     |
| 130704 | Grüne Abdeckung Für Lampe          | 0     |
| 150833 | Kebeldurchgang Br/bc               | 0     |
| 160121 | Schlauch Epdm D. 5 X 9             | 0     |
| 160537 | Abstandstück F. Elektr.lochkarte   | 0     |
| 160733 | Neutral Pfropfen F. Lampe          | 0     |
| 161160 | Schutz Für El.lochkarte C/f        | 0     |
| 190140 | Graue Halterung F.drucktaste Br-bc | 0     |
| 350897 | Support Für Schalttafel Fc         | 0     |
| 390306 | Seil                               | 0     |
| 440817 | Federsperring Lscb/ 1853/17/00     | 0     |
| 450115 | Elastische Schelle D. 8,3/7,8      | 0     |
| 450321 | Graue Abdeckung F.drucktaste Br-bc | 0     |
| 450323 | Knebel Für Bc-br-c95-c155          | 0     |
| 450326 | Grüne Taste "start"                | 0     |
| 461107 | Schalttafel Fc53-54-543-544        | 0     |
| 631209 | Entstörfilter                      | 0     |



**FC54A - Seite 11 - Laugenpumpe  
Legende**

| <b>Kode</b> | <b>Bezeichnung</b>                 | <b>Preis</b> |
|-------------|------------------------------------|--------------|
| 100342      | Ablaufpumpe 100w 220v              | 0            |
| 120290      | Zeitschalter Für Ablaufpumpe       | 0            |
| 130157      | Grüne Lampe Für Bc-br-c-serie-220v | 0            |
| 130449      | Druckknopf Br-bc-fc                | 0            |
| 130704      | Grüne Abdeckung Für Lampe          | 0            |
| 160307      | Ablaufstützen Fc                   | 0            |
| 170712      | Standrohr Fc Für Laugenpumpe       | 0            |
| 190140      | Graue Halterung F.drucktaste Br-bc | 0            |
| 200346      | Ablaufschlauch Glaeserspueler      | 0            |
| 200469      | Standrohrdichtung 45x35,5x7        | 0            |
| 200793      | Ansaugschlauch Für Laugenpumpe Fc  | 0            |
| 332333      | Halterung F.laugenpumpe            | 0            |
| 450106      | Schlauchs. H=12,2 32-44            | 0            |
| 450114      | Schlauchs. H=12,2 22-23            | 0            |
| 450135      | Schelle Fe Zn 44-56 H=12,2         | 0            |
| 450328      | Graue Taste "ablauf"               | 0            |

**FC54A - Seite 12 - Spülmittelpumpe  
Legende**

| Kode   | Bezeichnung                         | Preis |
|--------|-------------------------------------|-------|
| 180719 | Ansaugrohr Für Waschmitteldosierer  | 0     |
| 200467 | Dutr. Dichtung F.luftfalle          | 0     |
| 200607 | Schlauch Des Waschmitteldosierpumpe | 0     |
| 251213 | Nippel Inox-stahl F.dosiergeraet    | 0     |
| 260408 | Mutter D.12                         | 0     |
| 620242 | Waschmitteldosierer                 | 0     |

PARTI DI RICAMBIO  
PIECES DETACHEES  
SPARE PARTS  
ERSATZTEILE  
LISTA DE RECAMBIOS

**FC 53**

10/94

**FC 54**

10/94

**FC 533**

01/96

**FC 543**

10/94

**FC 544**

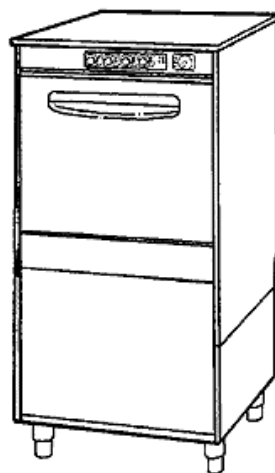
10/94

**FC HR ...**

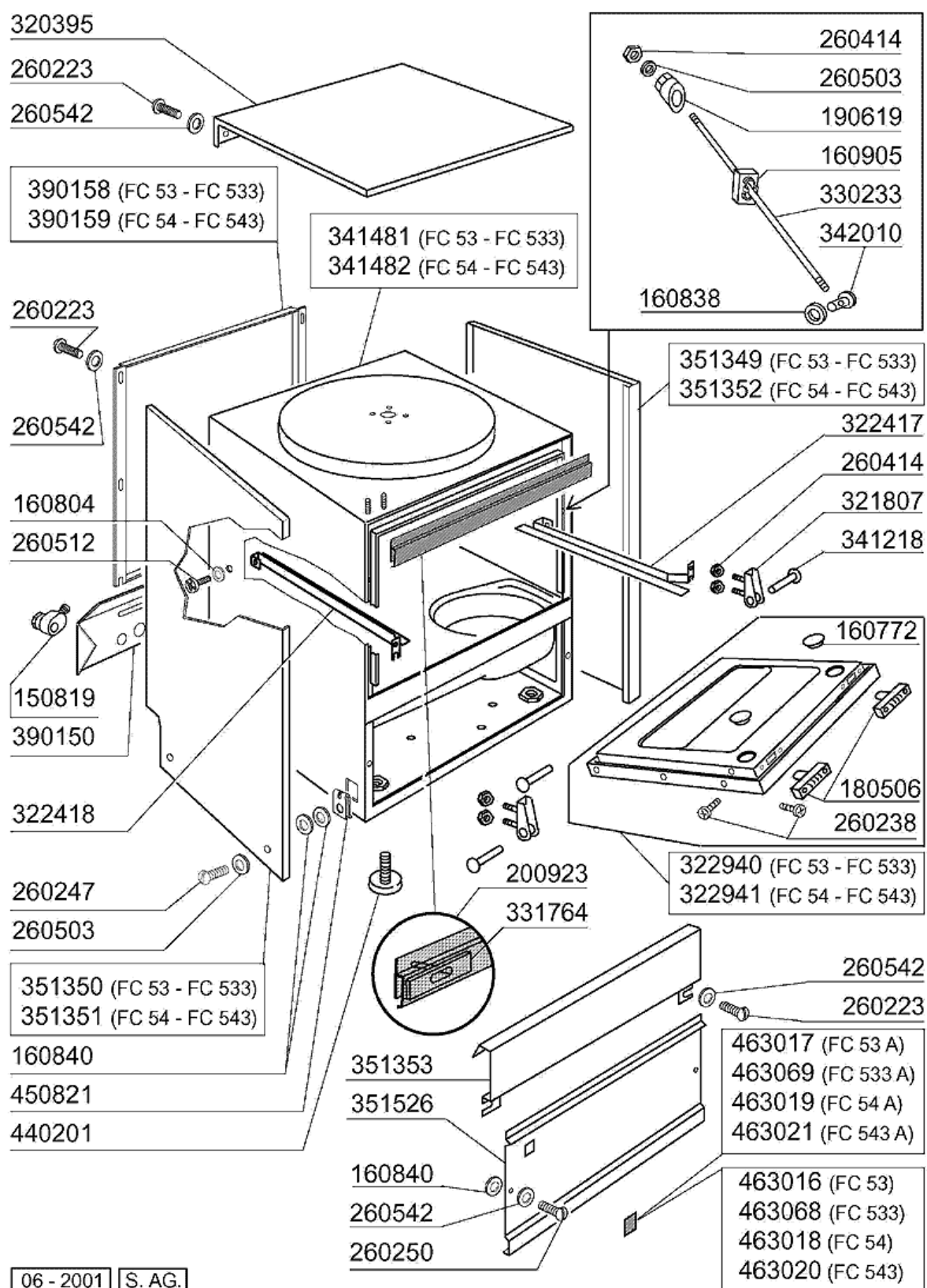
10/94

**FC ... / A**

10/94



## 2 - Karosserie

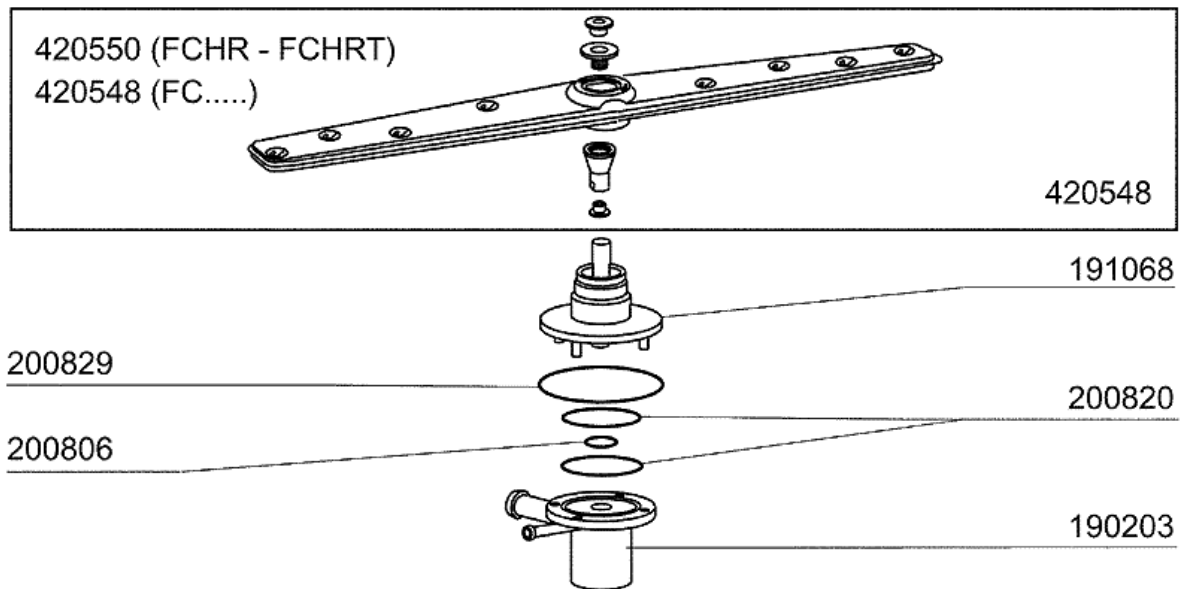
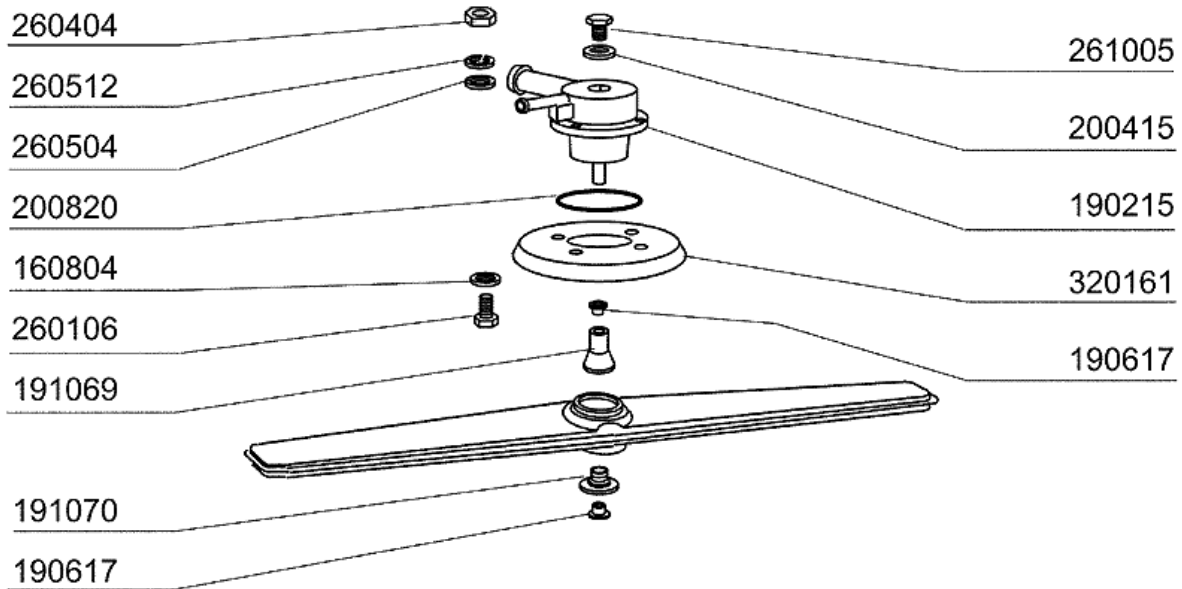


06 - 2001 S. AG.

## 2 - Karosserie

| CODE   | BEZEICHNUNG                    |
|--------|--------------------------------|
| 150819 | KABELDURCHGANG PG16 MIT LOCH   |
| 160772 | PFROPFEN FÜR TÜR (BR-BC-FC)    |
| 160804 | DICHTUNG D.6                   |
| 160838 | GLEITRING FÜR ZUGSTANGE FC     |
| 160840 | GLEITRING                      |
| 160905 | GLEITPLATTE F. ZUGSTANGE       |
| 180506 | SCHNAPPVERSCHLUSS BR-BC-FC     |
| 190619 | GESPERRE DER ZUGSTANGE B-F-R   |
| 200923 | TÜRDICHTUNG                    |
| 260223 | ROSTFR.ST SONDERSCHRAUBE TB5X1 |
| 260238 | TB-SCHRAUBE M4X10 GRIFFSBEFEST |
| 260247 | SCHRAUBE TCB 5X16              |
| 260250 | SCHRAUBE TB 5X20               |
| 260414 | SELBST-SICHERNDE MUTTER M5     |
| 260503 | ROSTFR.ST.FLACHSCHEIBE D5 UNI  |
| 260512 | ROSTFR.ST.GROWERSCHIEBE D6     |
| 260542 | SCHIEBE D.5                    |
| 320395 | ABDECKUNG FC                   |
| 321807 | TÜRSCHARNIER FÜR FC-SERIE      |
| 322417 | RECHTE FÜHRUNG FC              |
| 322418 | LINKE FÜHRUNG FC               |
| 322940 | TÜR FC53-FC53A                 |
| 322941 | TÜR FC54-543-544-HR            |
| 330233 | ZUSTANGE FUER TUER FC          |
| 331764 | BEFEST.PLATTE FÜR TÜRDICHTUNG  |
| 341218 | SCHARNIERSTIFT B-F-G           |
| 341481 | KAROSSERIE FC53/53A            |
| 341482 | KARROSSERIE FC54-543-544-HR    |
| 342010 | STIFT FÜR ZUGSTANGE FC         |
| 351349 | SEITLICHE TAFEL FC53           |
| 351350 | SEITLICHE TAFEL FC53           |
| 351351 | LINKE WAND FC54-544-543-HR     |
| 351352 | RECHTE WAND FC54-543-544-HR    |
| 351353 | FRONTPANEL FC                  |
| 351526 | UNT.FRONTPANEEL                |
| 390150 | UNTERE TAFEL FC (HINTER)       |
| 390158 | HINTERE TAFEL FC53A            |
| 390159 | HINTERE TAFEL FC54A            |
| 440201 | GUMMIFUSS D.60X10              |
| 450821 | FASTENER SNU 3634 17 00 M5     |
| 463016 | FC53 PLATTE                    |
| 463017 | FC53A PLATTE                   |
| 463018 | FC54 PLATTE                    |
| 463019 | FC54A PLATTE                   |
| 463020 | NAME FC543                     |
| 463021 | FC543A PLATTE                  |
| 463068 | FC533 PLATTE                   |
| 463069 | FC533A PLATTE                  |

### 3 - Spülarme



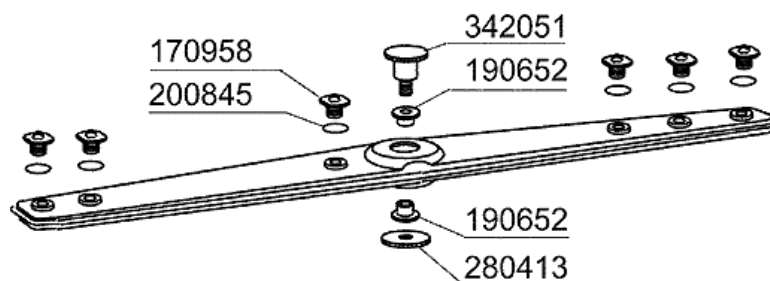
### 3 - Spülarme

| CODE   | BEZEICHNUNG                    |
|--------|--------------------------------|
| 160804 | DICHTUNG D.6                   |
| 190203 | UNTERKNIEHALT.WAS/NACHS.F2-45- |
| 190215 | OBERE WASCHARMSUPPORT FÜR FC-S |
| 190617 | BUCHSE                         |
| 191068 | UNTERE WASCHARMSUPPORT FC-SERI |
| 191069 | WASCHARMZENTER FÜR FC-SERIE    |
| 191070 | MUTTER FÜR WASCHARMZENTER -FC- |
| 200415 | DUTRAL DICHTUNG -F2 18,5X10X3  |
| 200806 | O-RING 2,62X13,10X18,34        |
| 200820 | O-RING151 46,99X5,33X57,6      |
| 200829 | O-RING 81,92X92,58X5,33        |
| 260106 | SCHRAUBE TE6X25                |
| 260404 | ROSTFR.STAHLERN.MUETTER D6 UNI |
| 260504 | ROSTFR.ST.FLACHSCHIEBE D6      |
| 260512 | ROSTFR.ST.GROWERSCHIEBE D6     |
| 261005 | SCHRAUBE WASCHARMSUP F2-B41    |
| 320161 | SPRITZSCHÜTZ FÜR OBERE WASCHAR |
| 420548 | WASCHARM FC (STAHL)            |
| 420550 | WASCHARM FCHR-FCHRT            |

#### 4 - Nachspülarme

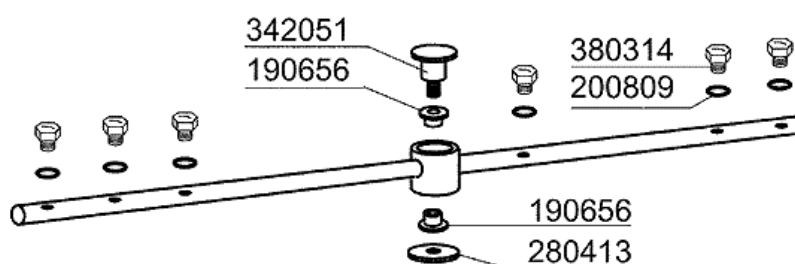
sino alla matricola  
jusqu'à la matr.  
up to serial no.  
bis Seriennr.  
hasta la matr.

11091/10/98



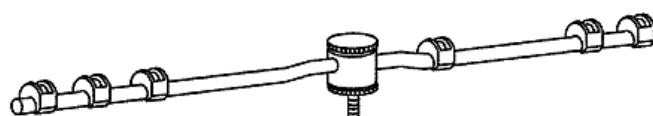
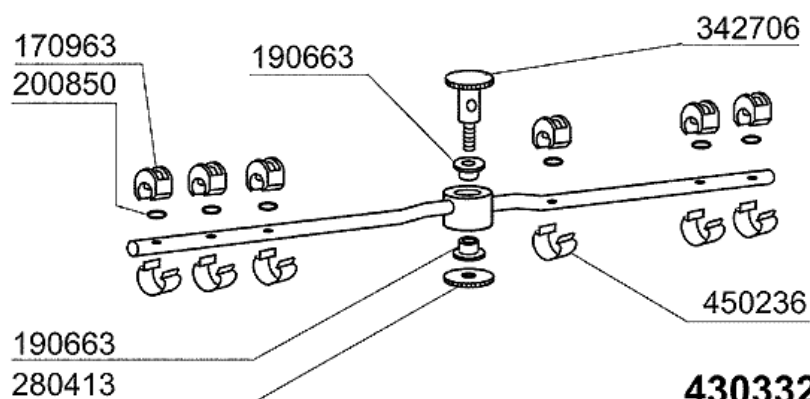
dalla matricola  
à partir de la matr.  
from serial no.  
ab Seriennr.  
despues la matr.

11092/10/98



dalla matricola  
à partir de la matr.  
from serial no.  
ab Seriennr.  
despues la matr.

3551/04/00

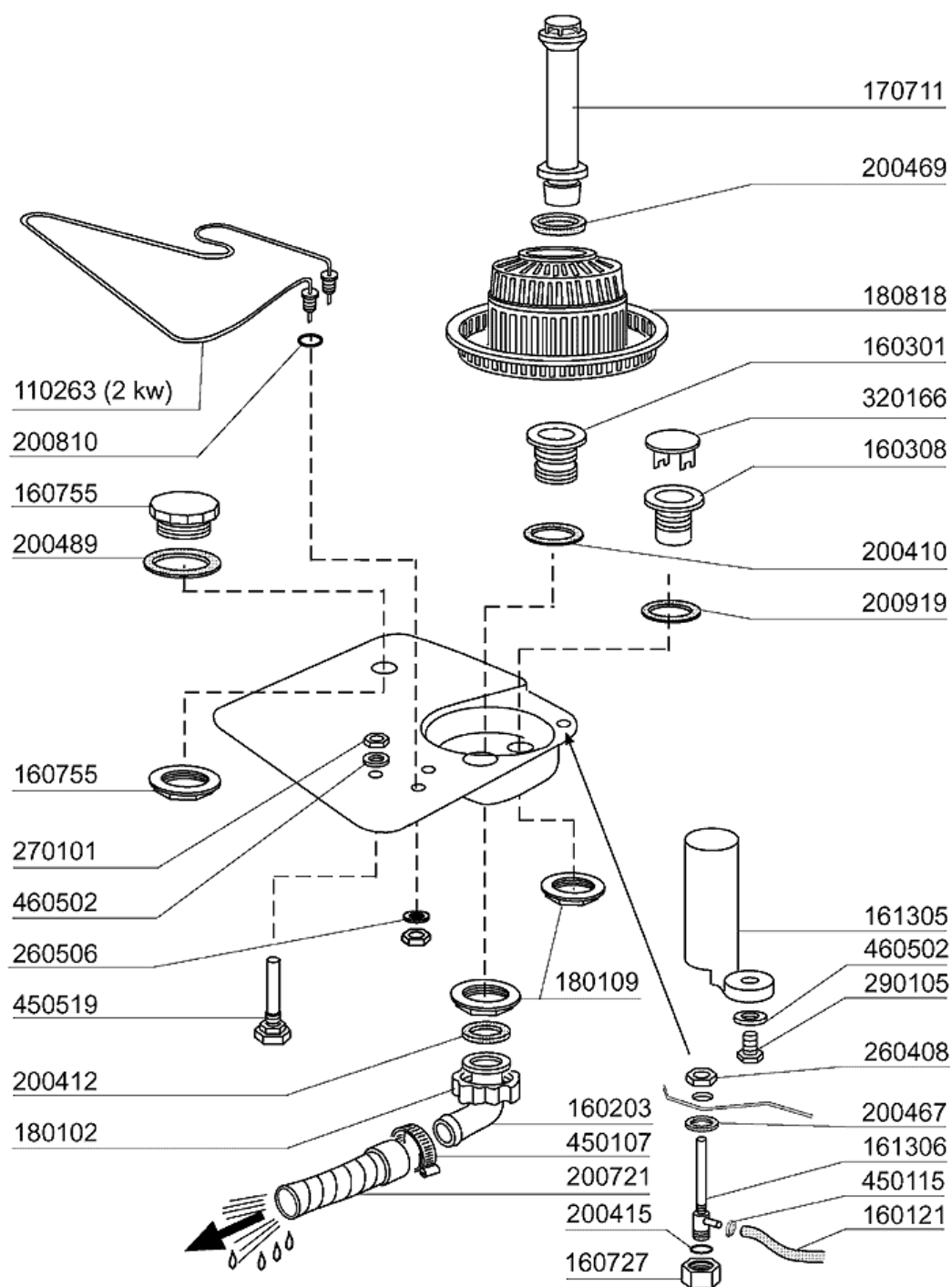


430332

#### 4 - Nachspülarme

| CODE   | BEZEICHNUNG                    |
|--------|--------------------------------|
| 170958 | NACHSPÜLDÜSE FC53-543          |
| 170963 | NACHSPULDUESE X FC             |
| 190652 | BUCHSE FÜR NACHSPÜLARM FC - Ø  |
| 190656 | BUCHSE FÜR NACHSPULARM "FC"    |
| 190663 | BUCHSE                         |
| 200809 | OR DICHTUNG 1,78X8,73X12,29    |
| 200845 | OR DICHTUNG 109 2,62X9,13X14,3 |
| 200850 | DICHTUNG                       |
| 280413 | GEWINDERING FÜR FC-NACHSPÜLARM |
| 342051 | NACHSPÜLARM-SPINDEL            |
| 342706 | WELLE                          |
| 380314 | NACHSPÜLDÜSE OV1/8" 303 80LT 8 |
| 430332 | NACHSPUELARM FC 01/00          |
| 450236 | FEDER FUER DUESE 170963        |

## 5 - Tank

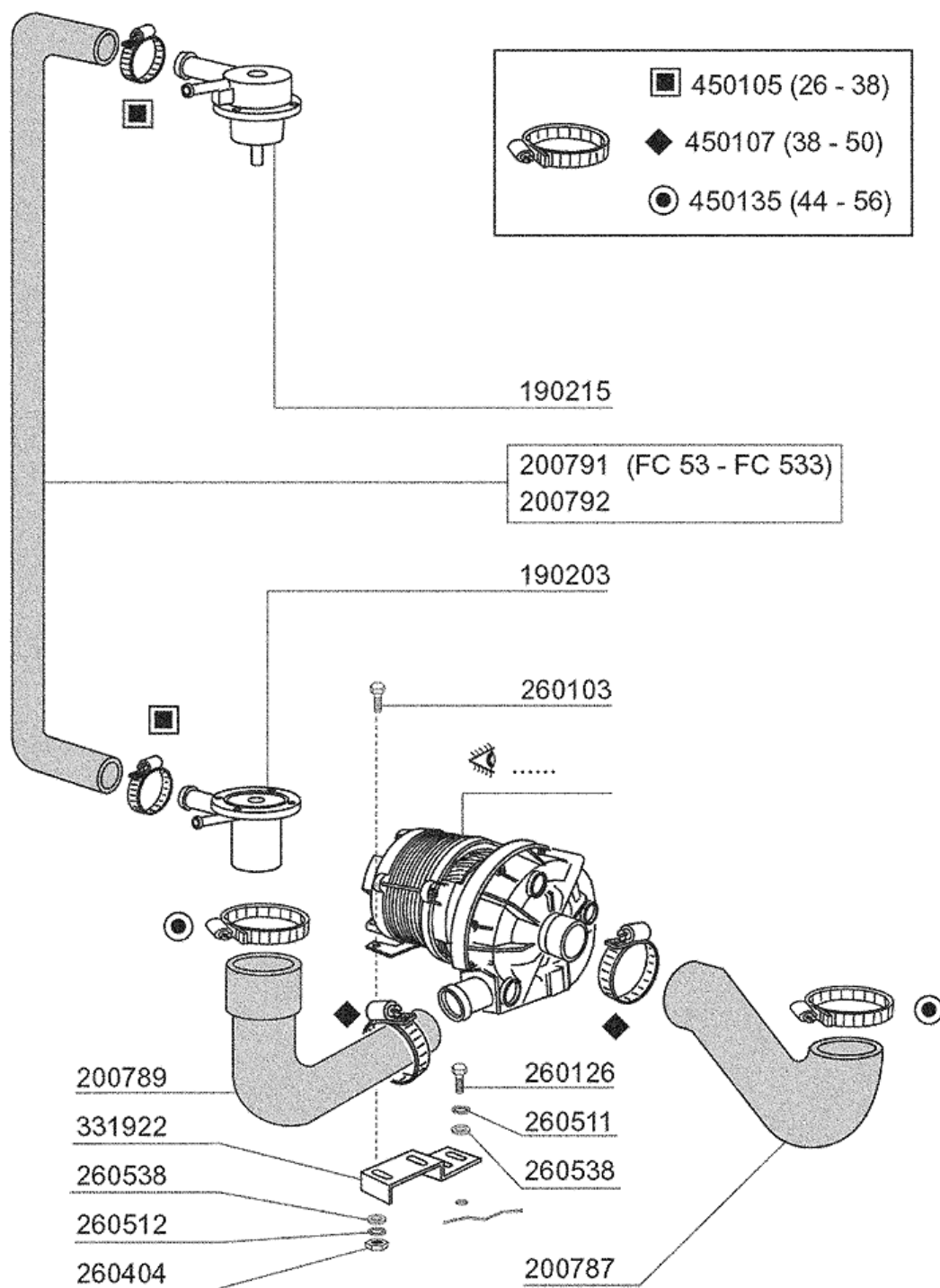


05 - 2002 | S. AG.

## 5 - Tank

| CODE   | BEZEICHNUNG                    |
|--------|--------------------------------|
| 110263 | TANKHEIZKÖRPER 2000W 230V      |
| 160121 | SCHLAUCH EPDM D. 5 X 9         |
| 160203 | KNIESTUECK 1"1/2 N-S-F-C /ABLA |
| 160301 | ABLAUFSTUTZEN 1"1/2 C-S-N      |
| 160308 | ANSAUGSTUTZEN FC               |
| 160727 | PFROPFEN 1/2 NTP CAP           |
| 160755 | PFROPFEN FÜR MASCH.OHNE ENTKAL |
| 161305 | LUFTFALLE F45-80               |
| 161306 | SCHLAUCH FÜR LUFTFALLE F45-80  |
| 170711 | STANDROHR FC                   |
| 180102 | GEWINDERING F.ABLAUFST.1"1/2 F |
| 180109 | KLEMMRING 1 1/2"               |
| 180818 | TANKFILTER FÜR FC              |
| 200410 | DICHTUNG ABLAUF 1 1/2" 65X47X2 |
| 200412 | DICHTUNG ABLAUF11/2" 45X33X3   |
| 200415 | DUTRAL DICHTUNG -F2 18,5X10X3  |
| 200467 | DUTR. DICHTUNG F.LUFTFALLE     |
| 200469 | STANDROHRDICHTUNG 45X35,5X7    |
| 200489 | DICHTUNG 81X68X3               |
| 200721 | ABLAUSCHLAUCH 28X35 2MT.       |
| 200810 | O-RING 2,62X9,92X15,16 F GLAES |
| 200919 | DICHTUNG FÜR FC-ANSAUGSTÜTZEN  |
| 260408 | MUTTER D.12                    |
| 260506 | ROSTFR.ST.FLACHSCHEIBE D10     |
| 270101 | SECHSWINKL.GEGENMUTT.1/2"      |
| 290105 | TE-MS-STOPFEN 1/2"             |
| 320166 | DEFLEKTOR FÜR FC-SERIE         |
| 450107 | SCHELLE FE ZN 38-50 H=12,2     |
| 450115 | ELASTISCHE SCHELLE D. 8,3/7,8  |
| 450519 | SCHUTZHÜLLE FÜR TANKTHERMOSTAT |
| 460502 | ASBESTDICHTUNG 30X21X2         |

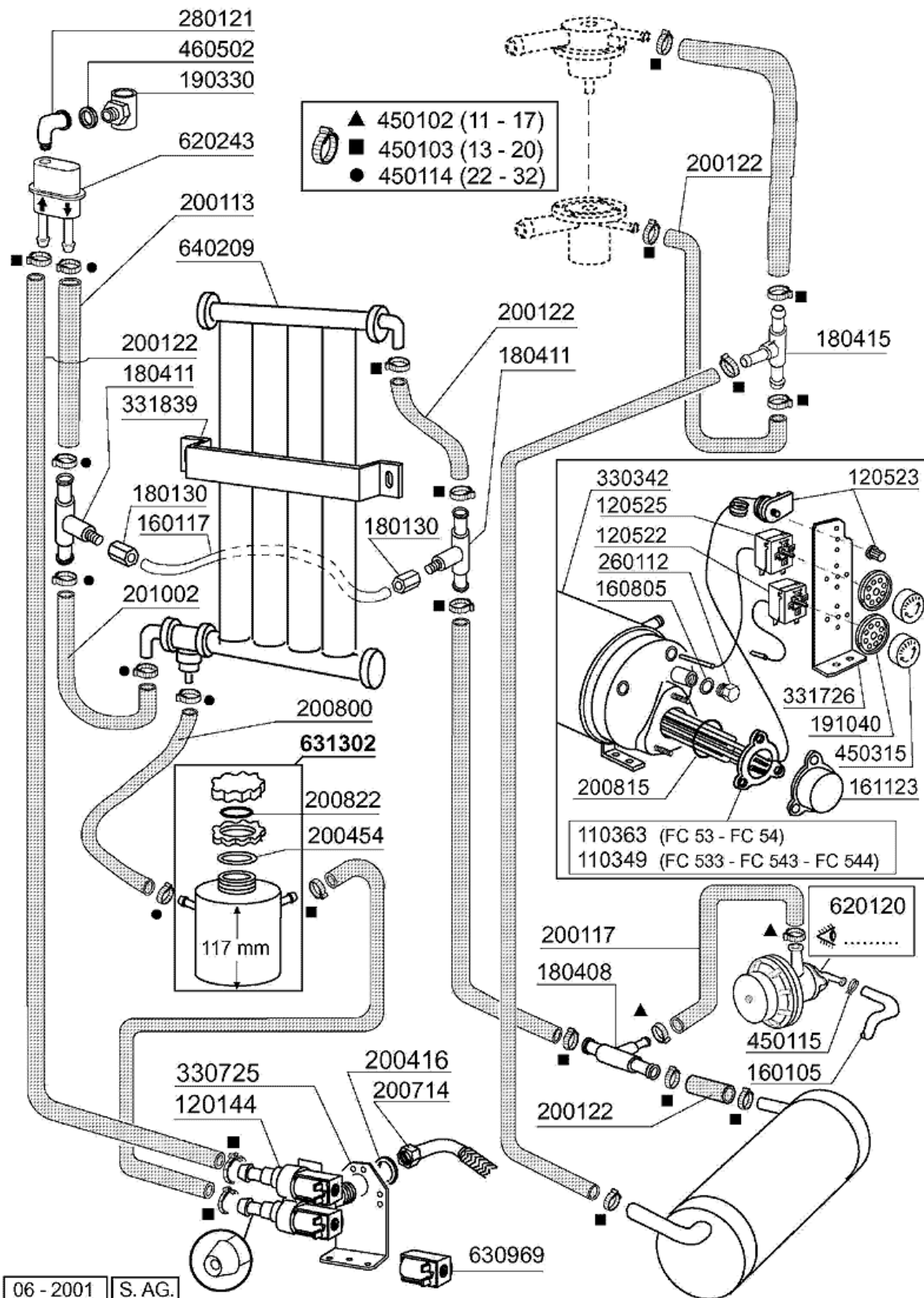
## 6 - Spülung



## 6 - Spülung

| CODE   | BEZEICHNUNG                    |
|--------|--------------------------------|
| 190203 | UNTERKNIEHALT.WAS/NACHS.F2-45- |
| 190215 | OBERE WASCHARMSUPPORT FÜR FC-S |
| 200787 | ANSAUGSCHLAUCH FC53-544-HR     |
| 200789 | DRUCKSCHLAUCH FC               |
| 200791 | WASCHSCHLAUCH UNTEN/OBEN       |
| 200792 | WASCHSCHLAUCH OBER+UNTEN FC54- |
| 260103 | SCHRAUBE TE 6X12               |
| 260126 | SCHRAUBE TE 5X12               |
| 260404 | ROSTFR.STAHLERN.MUETTER D6 UNI |
| 260511 | GROWERSCHEIBE D.5              |
| 260512 | ROSTFR.ST.GROWERSCHIEBE D6     |
| 260538 | SCHIEBE 18X6X1,5 STAHL         |
| 331922 | WINKEL FUER PUMPE "F"          |
| 450105 | SCHLAUCHSCH. H=12,2 26-38      |
| 450107 | SCHELLE FE ZN 38-50 H=12,2     |
| 450135 | SCHELLE FE ZN 44-56 H=12,2     |

## 7 - Entkalker



## 7 - Entkalker

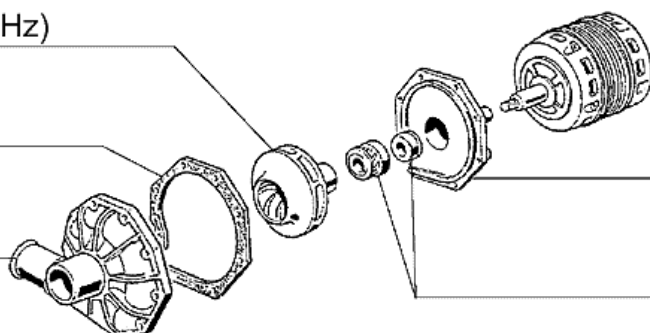
| CODE   | BEZEICHNUNG                    |
|--------|--------------------------------|
| 110349 | HEIZKÖRPER 6000W 230/400V      |
| 110363 | HEIZKÖRPER 3000W 230V          |
| 120144 | E-VENTIL TYP 2 WEGE FCA 20LT   |
| 120522 | TANKTHERMOSTAT 90°             |
| 120523 | SICHERHEITSTHERMOSTAT 110°     |
| 120525 | BOLIERTHERMOSTAT 2 TEMPERAT.   |
| 160105 | ANSAUGSCHLAUCH D.6X4 F.DOSIERE |
| 160117 | SCHLAUCH 6,3X1,1 WEISS         |
| 160805 | DICHTUNG D.8                   |
| 161123 | HEIZKOERPERSCHUTZ H42 SNL      |
| 180130 | ÜBERWURFMUTTER FÜR BY PASS (1/ |
| 180408 | T-NIPPEL F.DOSIERER M/ZENTR.   |
| 180411 | T-NIPPEL FÜR BY PASS "BTM"     |
| 180415 | T-NIPPEL DOPPEL "T"            |
| 190330 | TE-STÜCK FÜR RÜCKVERHINDERER   |
| 191040 | RAHMEN DES THERMOSTATSKNOPFES  |
| 200113 | GUMMISCHLAUCH 12X22            |
| 200117 | GUMMISCHLAUCH 7X16             |
| 200122 | SCHLAUCH 11X19                 |
| 200416 | DICHTUNG D. 3/4"               |
| 200454 | DICHTUNG F.SALZBEHAELTER       |
| 200714 | ZULAUFSCHLAUCH GLAESERSP.      |
| 200800 | SCHLAUCH FÜR SALZBEHÄLTER      |
| 200815 | O-RING F.HEIZKÖRPER            |
| 200822 | PFRÖPFENDICHTUNG DES SALZBEHÄL |
| 201002 | VERBINDUNGSSCHLAUCH FÜR ENTKAL |
| 260112 | ROSTFR.STAHL TE-SCHRAUBE 8X16  |
| 280121 | KNIESTÜCK FÜR RÜCKVERHINDERER  |
| 330342 | BOILER C95-C155-C165           |
| 330725 | STANDARDWINKEL FUER E-VENTIL   |
| 331726 | WINKEL FUER 3 THERMOSTATE      |
| 331839 | HALTERUNG F.WASSERENTHAERTER   |
| 450102 | SCHELLE FE ZN 11-17 H=9        |
| 450103 | SCHLAUCHSCH. FE ZN. 13-20 H=9  |
| 450114 | SCHLAUCHSCH. H=12,2 22-23      |
| 450115 | ELASTISCHE SCHELLE D. 8,3/7,8  |
| 450315 | KNEBEL F.THERMOSTAT 90°        |
| 460502 | ASBESTDICHTUNG 30X21X2         |
| 620120 | GLANZMITTELDOSIERER            |
| 620243 | ROHRTRENNER                    |
| 630969 | SPULE S4216 220/50HZ           |
| 631302 | SALZBEHAELTER                  |
| 640209 | ENTKALKER (4 TEILEN)           |

## 8 - Pompe

631652 (50 Hz)

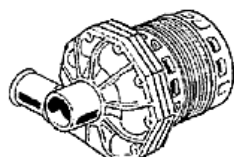
630413

630116



630222

630501



**100399**  
220/240 V  
50 Hz HP 0,6  
Kw 0,45

631206  
( 10  $\mu$ F )

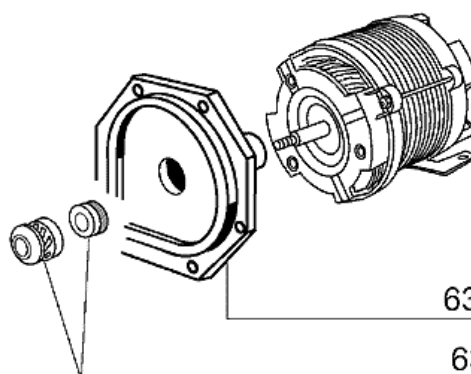
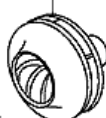
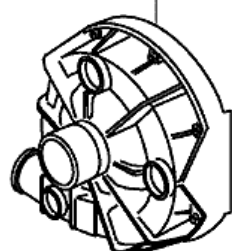


631683  $\varnothing$  93 (50 Hz)

631684  $\varnothing$  80 (60 Hz)

630419

630129

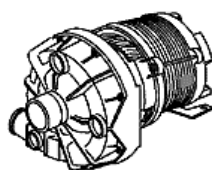


630240

630501

dalla matricola  
a partir de la matr.  
from serial no.  
ab Seriennr.  
despues la matr.  
**4755/04/01**

631206  
( 10  $\mu$ F )



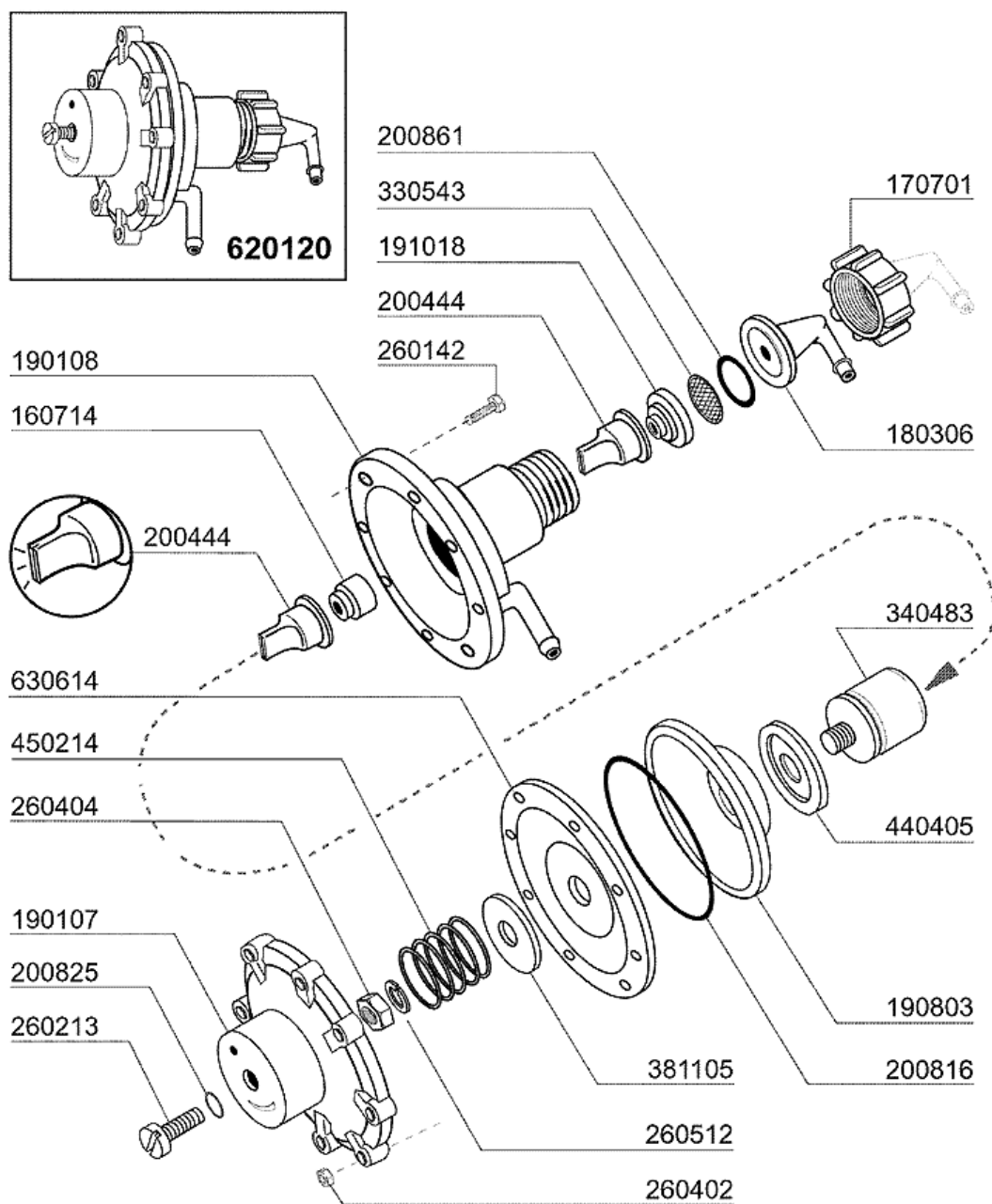
**100740** 220/240 V 50 Hz HP 0,6 - 4247  
**100744** 220/200 V 60 Hz HP 0,6 - 4247  
Kw 0,45

05 - 2001 S. AG.

## 8 - Pumpe

| CODE   | BEZEICHNUNG                   |
|--------|-------------------------------|
| 100399 | PUMPE HP0,6 220-50HZ (100740) |
| 100740 | PUMPE 0,6HP 220/240V 4247     |
| 100744 | PUMPE HP 0,6 200-220-60HZ     |
| 630116 | -NO MORE AVAILABLE            |
| 630129 | PUMPENGHÄUSE 0,5PS 2247       |
| 630222 | PUMPENSCHILD HP 0,4 IB        |
| 630240 | FLANSCH PUMPE 0,6HP-4247 FIR  |
| 630413 | -NO MORE AVAILABLE            |
| 630419 | DICHTUNG FÜR 0,5PS PUMPE 2247 |
| 630501 | MECH.DICHTUNG PS 2-3-3,2      |
| 631206 | KONDENSATOR 10MF450V 85C      |
| 631652 | -NO MORE AVAILABLE            |
| 631683 | PUMPENLAUFRAD 50HZ FIR 4247   |
| 631684 | PUMPENLAUFRAD 60 HZ           |

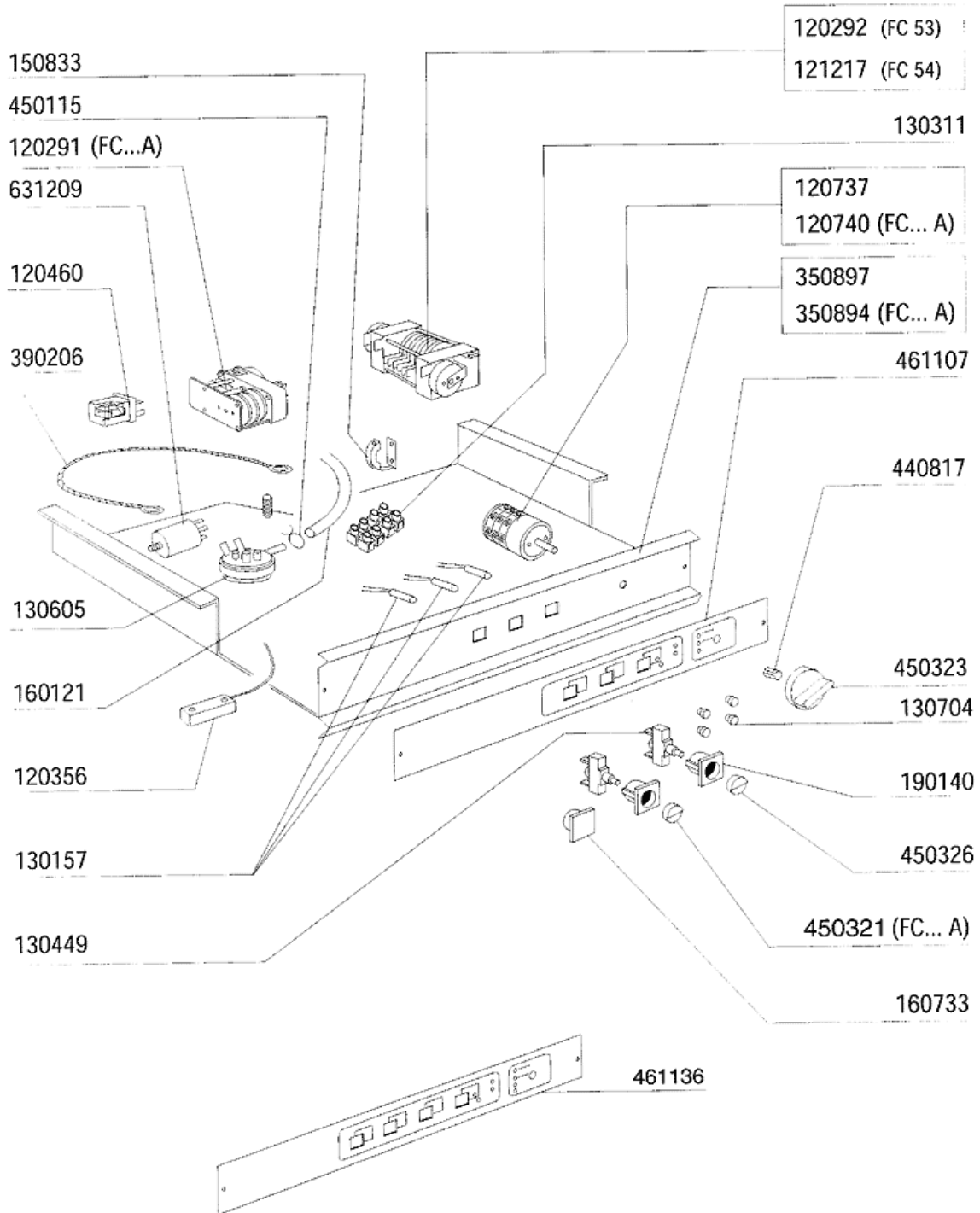
## 9 - Klarspüler-dosiergerät



02 - 2004 | S. AG.

## 9 - Klarspüler-dosiergerät

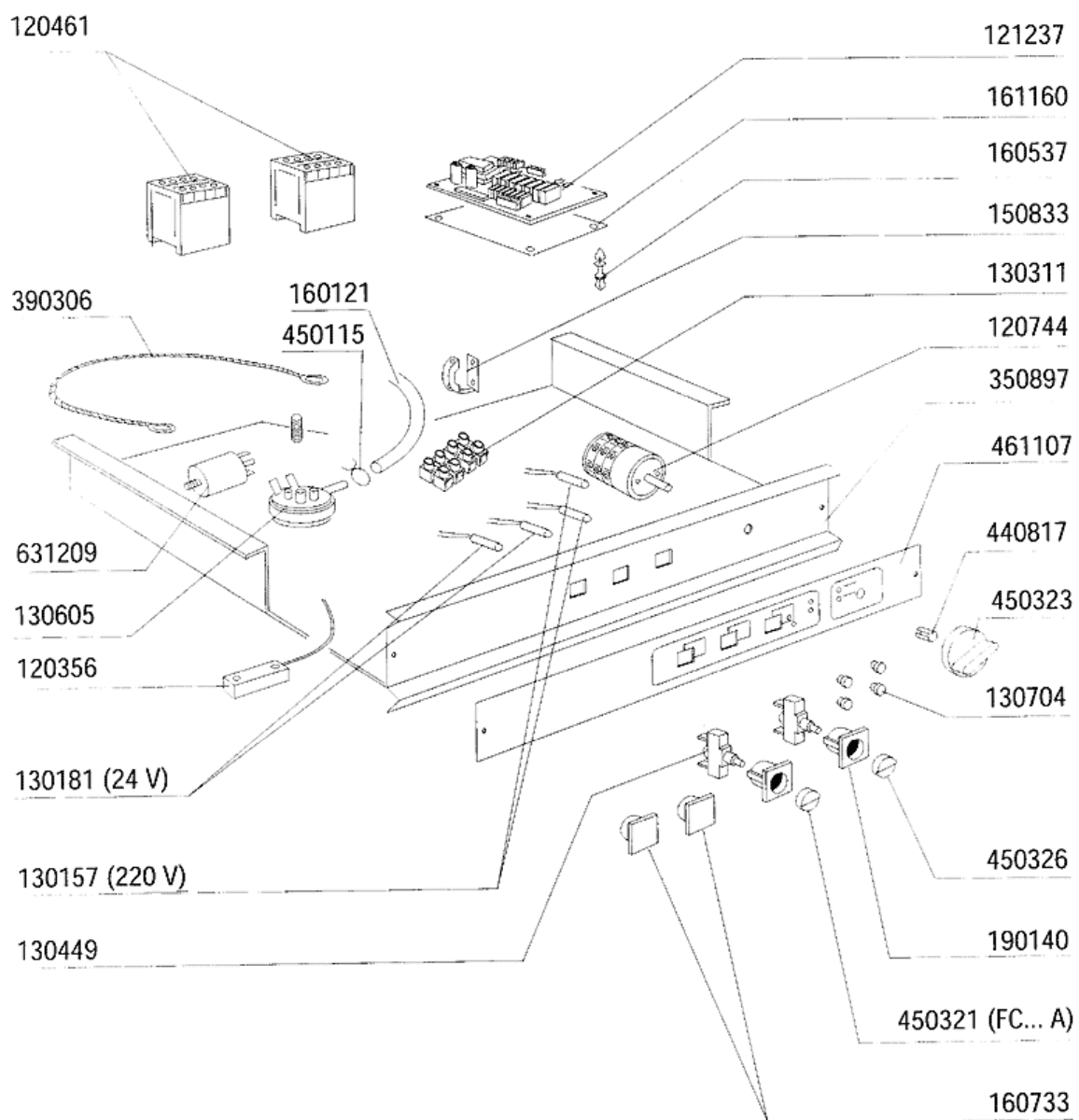
| CODE   | BEZEICHNUNG                    |
|--------|--------------------------------|
| 160714 | PFROPFEN V.DOSIERERANLAGE MOPL |
| 170701 | GEWINDERING 1/2" F.DOSIERERGER |
| 180306 | NIPPEL F.GLNZDOSIERER          |
| 190107 | ABDECKUNG FÜR DOSIERERGERÄT    |
| 190108 | GEHÄUSE FÜR DOSIERGERAET       |
| 190803 | HALTERUNG DER DICHTUNG V.DOSIE |
| 191018 | FILTERHALTERUNG GLZMTLDOSIERER |
| 200444 | SAUGVENTIL GLANZMITTELDOSIERGE |
| 200816 | O-RING 2,5X59,2X64,2 GLANZMDOS |
| 200825 | O-RING 3X5X11 DOSIERGERAET     |
| 200861 | OR-DICHTUNG 14X18X2            |
| 260142 | SCHRAUBE TE 4X16               |
| 260213 | SCHRAUBE TCP 5X25              |
| 260402 | MUTTER IN ROSTFR.STAHL D4 UNI  |
| 260404 | ROSTFR.STAHLERN.MUETTER D6 UNI |
| 260512 | ROSTFR.ST.GROWERSCHIEBE D6     |
| 330543 | FILTER GLANZMITTELDOSIERER D.1 |
| 340483 | STÖSSEL FÜR DOSIERERGERÄT      |
| 381105 | DRUCKRING FÜR MEMBRANE         |
| 440405 | DICHTUNG GLANZMTLDOS.          |
| 450214 | FEDER GLANZMTLDOSIER           |
| 620120 | GLANZMITTELDOSIERER            |
| 630614 | MEMBRANE GLANZMITTELDOSIERER   |



## 10 - E-Tafel 53 - 54

| CODE   | BEZEICHNUNG                    |
|--------|--------------------------------|
| 120291 | REGERENIERUNGSZEITSCHALTER 20' |
| 120292 | ZEITSCHALTER 90-180"           |
| 120356 | MAGN.TÜRSCHALTER               |
| 120460 | RELAIS 16A 220V                |
| 120737 | 4-POLIG SCHALTER 16A 3 STELL.  |
| 120740 | 6-POLIG HAUPTSCHALTER 15A 4POS |
| 121217 | ZEITSCHALTER 120"-180"         |
| 130157 | GRÜNE LAMPE FÜR BC-BR-C-SERIE- |
| 130311 | KLEMMLEISTE 5 POS.             |
| 130449 | DRUCKKNOPF BR-BC-FC            |
| 130605 | DRUCKSCHALTER 50-30 1 NIVEAU   |
| 130704 | GRÜNE ABDECKUNG FÜR LAMPE      |
| 150833 | KEBELDURCHGANG BR/BC           |
| 160121 | SCHLAUCH EPDM D. 5 X 9         |
| 160733 | NEUTRAL PFROPFEN F. LAMPE      |
| 190140 | GRAUE HALTERUNG F.DRUCKTASTE B |
| 350894 | SUPPORT FÜR TAFEL FC-A         |
| 350897 | SUPPORT FÜR SCHALTAFEL FC      |
| 390206 | ,                              |
| 440817 | FEDERSPERRING LSCB/ 1853/17/00 |
| 450115 | ELASTISCHE SCHELLE D. 8,3/7,8  |
| 450321 | GRAUE ABDECKUNG F.DRUCKTASTE B |
| 450323 | KNEBEL FÜR BC-BR-C95-C155      |
| 450326 | GRÜNE TASTE "START"            |
| 461107 | SCHALTAFEL FC53-54-543-544     |
| 461136 | SCHILD FC-A                    |
| 631209 | ENTSTÖRFILTER                  |

## 11 - E-Tafel mit elektronischem Zeitschalter

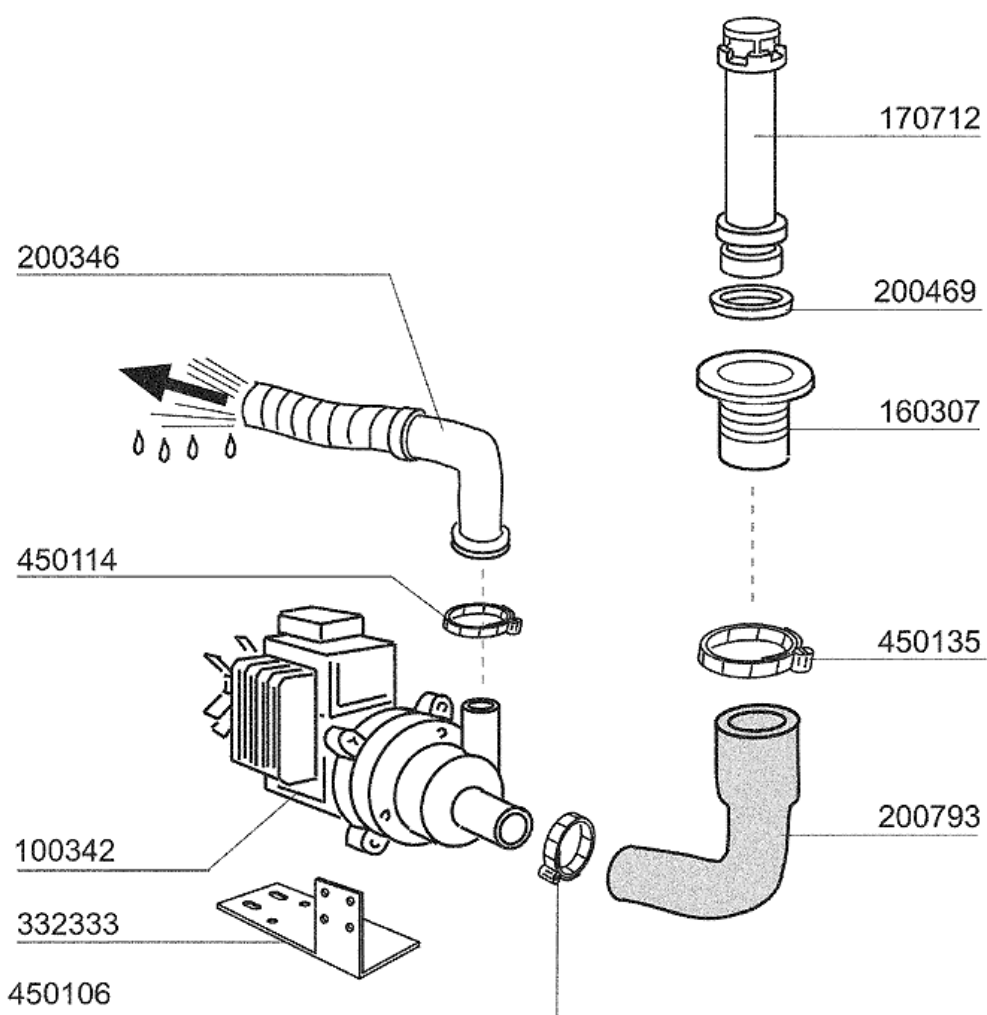
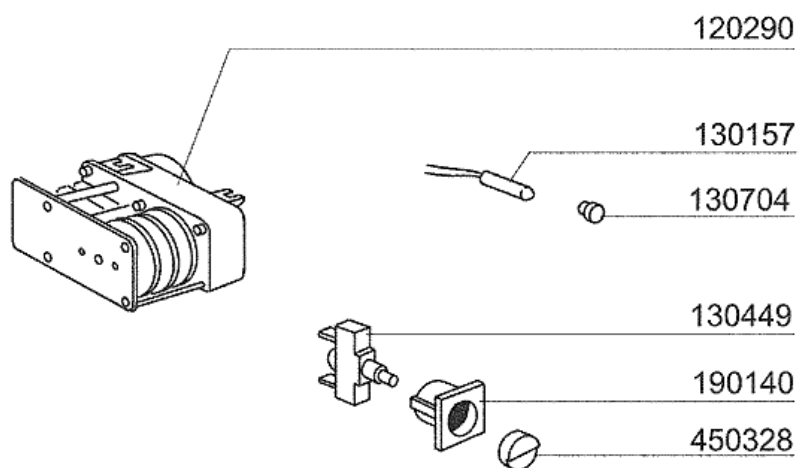


02 - 1999 | S. AG | 02

## 11 - E-Tafel mit elektronischem Zeitschalter

| CODE   | BEZEICHNUNG                    |
|--------|--------------------------------|
| 120356 | MAGN.TÜRSCHALTER               |
| 120461 | KONTAKTOR ABB B6-30-01 220V    |
| 120744 | SCHALTER 4-POLIG 16A 380V      |
| 121237 | ELEKTRON.PLATINE (MIT ENTKAL.) |
| 130157 | GRÜNE LAMPE FÜR BC-BR-C-SERIE- |
| 130181 | GRÜNE LAMPE FÜR BC-FC 24V      |
| 130311 | KLEMMLEISTE 5 POS.             |
| 130449 | DRUCKKNOPF BR-BC-FC            |
| 130605 | DRUCKSCHALTER 50-30 1 NIVEAU   |
| 130704 | GRÜNE ABDECKUNG FÜR LAMPE      |
| 150833 | KEBELDURCHGANG BR/BC           |
| 160121 | SCHLAUCH EPDM D. 5 X 9         |
| 160537 | ABSTANDSTÜCK F. ELEKTR.LOCHKAR |
| 160733 | NEUTRAL PFROPFEN F. LAMPE      |
| 161160 | SCHUTZ FÜR EL.LOCHKARTE C/F    |
| 190140 | GRAUE HALTERUNG F.DRUCKTASTE B |
| 350897 | SUPPORT FÜR SCHALTТАFEL FC     |
| 390306 | SEIL                           |
| 440817 | FEDERSPERRING LSCB/ 1853/17/00 |
| 450115 | ELASTISCHE SCHELLE D. 8,3/7,8  |
| 450321 | GRAUE ABDECKUNG F.DRUCKTASTE B |
| 450323 | KNEBEL FÜR BC-BR-C95-C155      |
| 450326 | GRÜNE TASTE "START"            |
| 461107 | SCHALTТАFEL FC53-54-543-544    |
| 631209 | ENTSTÖRFILTER                  |

## 12 - Laugenpumpe



## 12 - Laugenpumpe

| CODE   | BEZEICHNUNG                    |
|--------|--------------------------------|
| 100342 | ABLAUFpumpe 100W 220V          |
| 120290 | ZEITSCHALTER FÜR ABLAUFpumpe   |
| 130157 | GRÜNE LAMPE FÜR BC-BR-C-SERIE- |
| 130449 | DRUCKKNOPF BR-BC-FC            |
| 130704 | GRÜNE ABDECKUNG FÜR LAMPE      |
| 160307 | ABLAUFSTÜTZEN FC               |
| 170712 | STANDROHR FC FÜR LAUGENpumpe   |
| 190140 | GRAUE HALTERUNG F.DRUCKTASTE B |
| 200346 | ABLAUFschlauch GLAESERSPUELER  |
| 200469 | STANDROHRDICHTUNG 45X35,5X7    |
| 200793 | ANSAUGschlauch FÜR LAUGENpumpe |
| 332333 | HALTERUNG F.LAUGENpumpe        |
| 450106 | Schlauchsch. H=12,2 32-44      |
| 450114 | Schlauchsch. H=12,2 22-23      |
| 450135 | SCHELLE FE ZN 44-56 H=12,2     |
| 450328 | GRAUE TASTE "ABLAUF"           |

### 13 - Spülmittelpumpe

620242

200467

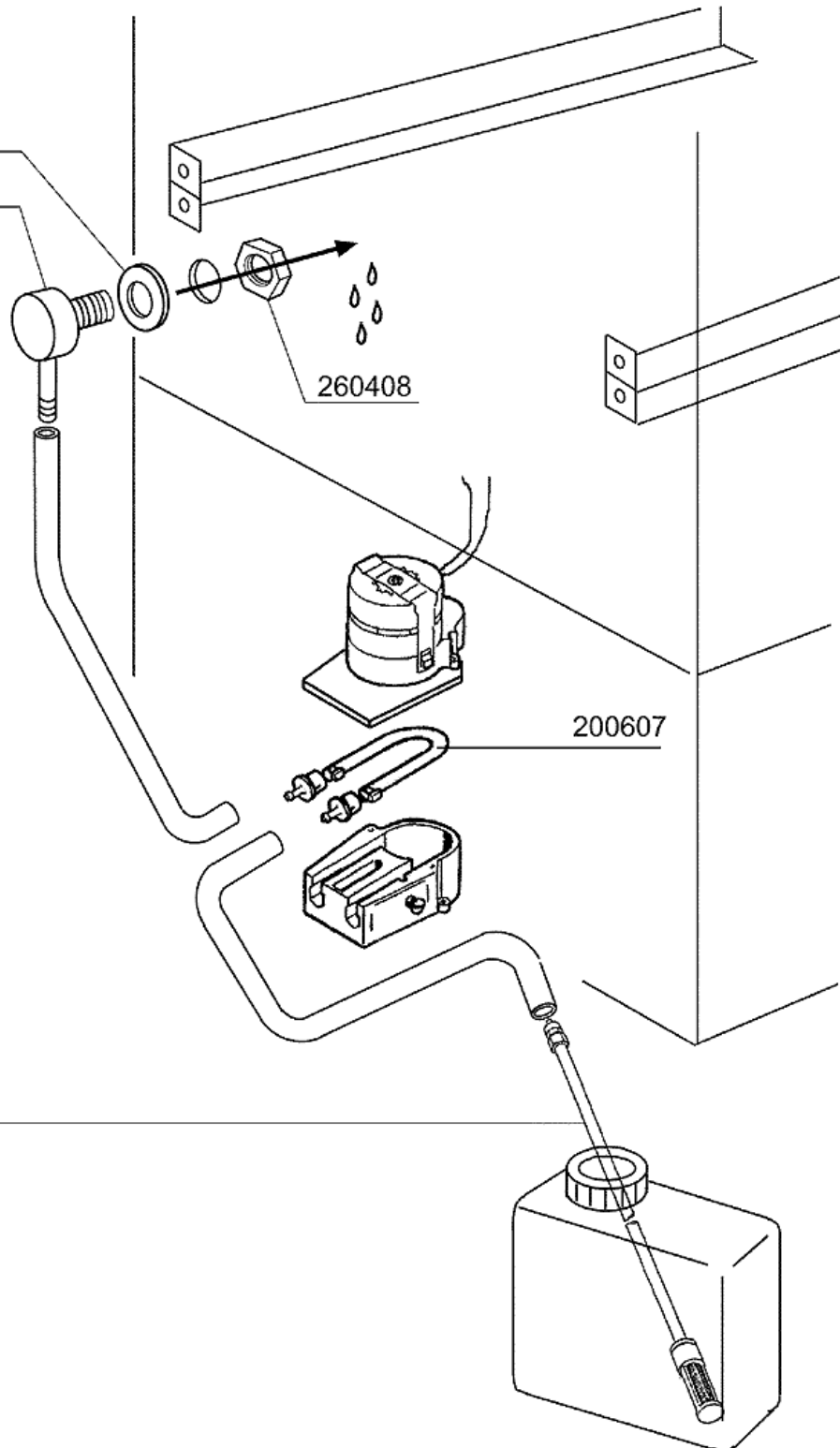
251213

260408

200607

180719

10 - 2000 S. AG.



### 13 - Spülmittelpumpe

| CODE   | BEZEICHNUNG                    |
|--------|--------------------------------|
| 180719 | ANSAUGROHR FÜR WASCHMITTELDOSI |
| 200467 | DUTR. DICHTUNG F.LUFTFALLE     |
| 200607 | SCHLAUCH DES WASCHMITTELDOSIER |
| 251213 | NIPPEL INOX-STAHl F.DOSIERGERA |
| 260408 | MUTTER D.12                    |
| 620242 | WASCHMITTELDOSIERER            |